

**UWE MATZEIT**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Erbrecht

Testament · Pflichtteil  
vorweggenommene Erbfolge  
Erbengemeinschaft · Vorsorgevoll-  
macht · Patientenverfügung

Rechtsanwälte Jeutter & Kollegen  
Wilhelmstraße 20a · 79098 Freiburg  
Telefon 0761 36 874 27  
ra.matzeit@jeutter-kollegen.de

# Dreisamtäler

**PIZZA**  
**Box**

Anrufen - Abholen oder Liefern  
**WIR HABEN GEÖFFNET!**

Tel. 0761  
**69 69 666**

lecker, günstig  
und tägl. frisch!

FR-Littenweiler / Lindenmattenstr. 3

Anzeigen / Redaktion: Tel. 076 61 / 35 53 • eMail: info@dreisamtaeler.de

37. Jahrgang • Nr. 20 • Mittwoch, 6. Juli 2022

GASTHAUS  
**Zum Stahl**  
DIE ART ZU GENIESSEN

**SOMMER IM STAHL**  
KULINARISCHES  
UNTER ALTEN KASTANIEN  
UND LINDEN

AN SCHÖNEN  
SOMMERABENDEN  
GRILLSTATION IM BIERGARTEN

RESTAURANT & BIERGARTEN  
TÄGLICH  
11.30 - 14.30 & 17 - 24 UHR

79104 FREIBURG · KARTÄUSERSTR. 99  
T. 07 61.3 34 02 · WWW.ZUM-STAHL.DE

## Bürgerstiftung startet wieder „SpEntenRennen“

2.400 kleine gelbe Enten schwimmen dann im Osterbach für starke Hilfe für Soziales



Am Infostand in der Fußgängerzone boten letzten Freitag Roswitha Freykowski, Sigmund Lehmann und Sabine Beck vom Bürgerstiftungs-Vorstand Enten zum Start an. Mit Bernd Ruh (v.l.) fanden sie einen zufriedenen Käufer, der jetzt auf das Glück seiner Enten hofft.

Foto: Gerhard Lück

**Kirchzarten (glü.)** Endlich findet vom 29. bis 31. Juli wieder an der Talvogtei das Schlossfest statt. Und so können am Schlossfest-Sonntag nachmittags um 16 Uhr rund 2.400 kleine gelbe Enten beim „SpEntenRennen“ der Bürgerstiftung auf die Osterbach-Strecke vom Schulzentrum bis zur Talvogtei gehen. Jetzt sind

die Enten wieder am Infostand beim Brunnen in der Fußgängerzone zum Preis von 2,50 Euro zu erwerben – meist am Freitag und Samstag von 10 bis 13 Uhr. Und vielleicht sind beim Schlossfest ab 12 Uhr noch die letzten Enten zu ordern. Für die Bürgerstiftung bringt das SpEntenRennen gutes Geld für Soziales.

Die Verantwortlichen der Bürgerstiftung hoffen, dass das Wasser im Osterbach in diesem Jahr für die lange Strecke ab Schulzentrum reicht und der Start nicht näher zum Ziel geschoben werden muss. Wie in den letzten Jahren gibt es wieder viele tolle Sachpreise der Kirchzartener Geschäfte und Gastronomie zu gewinnen. Jeder

Teilnehmer kann im Ziel – so lange der Vorrat reicht – einen süßen Trostpreis entgegennehmen. Im Ziel werden die Besucher des Schlossfestes durch Moderator Gerd Lück bestens über den Renn- und Zieleinlauf informiert. Bald nach der Ankunft der letzten Ente gibt's die Preisverleihung an der Zielbrücke bei der Mediathek.

## Schwarzwaldverein Dreisamtal-Kirchzarten

**Kirchzarten (glü.)** Der Schwarzwaldverein Dreisamtal-Kirchzarten lädt zu weiteren interessanten Wanderungen ein. So geht es am Donnerstag, dem 14. Juli für alle an der Wasserversorgung Interessierten von der Kluse im Zastlertal über den Stollenbach, Altvogtshof und Vörlinsbach nach Oberried. Während der Tour

erklärt Wasserexperte Edwin Schwär viel Wissenswertes über das kostbare Gut Wasser. Treffpunkt mit Privat-Pkw ist um 9:45 Uhr am Bahnhof Kirchzarten. Die mittelschwere Tour wird rund vier Stunden dauern. Rucksackvesper wird empfohlen, eine Einkehr ist vorgesehen. Die Anmeldung bei Wolfgang Würmle, Tel. 0761

58995920 ist unbedingt erforderlich. Zu einer weiteren Wanderung sind junge Wanderbegeisterte zwischen sechs und zehn Jahren zusammen mit Oma und/oder Opa eingeladen. Start ist am Samstag, dem 16. Juli um 10:30 Uhr am Spielplatz Engenwald zu einer leichten Tour auf den

Pfeiferberg, wo kleine Überraschungen warten. Details erhalten Interessierte bei der erforderlichen Anmeldung von den beiden Wanderführerinnen Christa Saier, Tel. 07661 4275 und Regina Goldschmidt, Tel. 07661 4807. – Der aktuelle Wanderplan ist jederzeit auf [www.svv-dreisamtal.de](http://www.svv-dreisamtal.de) zu finden.

## Braucht St. Märgen eine neue Ortsmitte?

**St. Märgen (de.)** St. Märgen ist eine ELR-Schwerpunktgemeinde und bekommt Fördermittel, um sich als Gemeinde voranzubringen. Vom 11. - 15. Juli 2022 findet in St. Märgen eine Infowoche statt, die sich mit spannenden Fragen rund um die Dorfentwicklung beschäftigt. Willi Sutter wird als Projektent-

wickler am Montag über die Baukultur im Schwarzwald sprechen und vorbildliche Projekte der Region vorstellen. Der Architekt Jochen Weissenrieder beschäftigt sich am Dienstag mit dem Thema „Bauen mit Holz: regional, ortstypisch und nachhaltig“. Am Mittwoch thematisieren Lucia Eitenbichler

vom Ursulinenhof Oberried und Cornelia Haas von sutter3 „Daheim bleiben – mitten im Dorf das Seniorenprojekt im Haus Wangler“. Am Donnerstag geht Bürgermeister Manfred Kreuzt der Frage nach, ob St. Märgen eine neue Ortsmitte braucht, und am Freitag geht es um neue Nutzungs- und

Umbaukonzepte alter Schwarzwaldhäuser mit dem Bauforscher Burghard Lohrum. Die Veranstaltungen beginnen alle um 18 Uhr im Saal Goldene Krone. Von Montag bis Donnerstag findet eine Bürgersprechstunde zum Thema Antragsstellung ELR Förderung. Nähere Infos: [elr-st-maergen.de](http://elr-st-maergen.de)

## Flohmarkt in Ebnet

**Ebnet (dt.)** Auf dem idyllischen Gelände beim Bauernhof in der Schwarzwaldstraße 247 in Ebnet findet am Samstag, 9. Juli, von 11.00 - 17.00 Uhr der traditionelle Flohmarkt mit gleichzeitiger Lagerauflösung statt.

Die Besucher erwartet ein vielfältiges Angebot an preiswerten Regalen, Tischen, Stühlen, Kommoden und Kleinmöbeln, Bildern, Haushaltszubehör, Lampen, Spiegeln, CDs und LPs sowie Schönem aus dem Kleiderschrank für Damen

und Herren. Außerdem gibt es eine große Auswahl an Büchern, die alle verschenkt werden sowie zahlreiche Flohmarktartikel, die besonders günstig oder teils auch gratis sind. Bei Regen wird der Markt am 16. Juli wiederholt.

**Dr. Wegner**  
Zahnarztpraxis  
Dreisamtal

Vertrauensvoll,  
kompetent und  
sorgfältig.

Hauptstraße 9 | 79254 Oberried  
Telefon 07661 4999  
[www.zahnarztpraxis-dreisamtal.de](http://www.zahnarztpraxis-dreisamtal.de)

**DER MEISTERBETRIEB  
FÜR KUNSTHANDWERK-  
LICHE GRABMALE – SEIT  
VIER GENERATIONEN.  
DIREKT AN FREIBURGS  
FRIEDHÖFEN.**

am Hauptfriedhof, 0761/274336  
am Bergackerfriedhof, 0761/611040  
[www.bildhauerei-storr.de](http://www.bildhauerei-storr.de)

MICHAEL  
STORR  
BILDHAUER

## Street Food Market

**Freiburg (dt.)** Am Samstag, 6. und Sonntag, 7. August, findet der diesjährige Street Food Market auf dem Freiburger Messegelände statt: Ab jeweils 11 Uhr werden über 40 Food Trucks ihre Verkaufsklappen auf dem Messeboulevard öffnen. Die BesucherInnen können sich auf zahlreiche Köstlichkeiten freuen, die vor Ort in den Food Trucks frisch zubereitet werden. Veranstalter wird der Street Food Market in diesem Jahr bereits zum achten Mal von der Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe (FWTM).

**ZIWA**  
GUTACHTEN

Sie brauchen den Verkehrswert/  
Marktwert Ihrer Immobilie? > ☎  
Monika Zipfel, Dipl. Sachverständige  
(DIA) für die Bewertung v. bebauten/  
unbebauten Grundstücken, Mieten/  
Pachten. Seit 2006. Mitglied imVD  
Todtnau 999 387. Kiza 96 89 816

## Stollenhüttenfest

**LandFrauen Kappel-Ebnet**

**Kappel (mr.)** Am Sonntag, 10. Juli veranstalten die LandFrauen Kappel-Ebnet wieder ihr beliebtes Fest auf der Stollenhütte im Kappeler Großtal. In der Zeit von 12 bis ca. 17 Uhr gibt es zur Bewirtung der Gäste Gegrilltes, Salat-Gesundes, Kaffee und selbstgebackenen Kuchen sowie Null- und Mehrprozentiges. Für die musikalische Unterhaltung sorgen die „Redhouse Hot Six“. Die LandFrauen Kappel-Ebnet freuen sich auf zahlreiche Besucher und einen schönen Festtag in und um die Stollenhütte.

## Landratsamt

**am 8. Juli ab 11.00 Uhr geschlossen**

**Freiburg (la.)** Am Freitag, dem 8. Juli, ist das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald ab 11.00 Uhr für Besucher geschlossen. Grund ist eine Mitarbeiterveranstaltung. Dies gilt für alle Dienststellen am Hauptsitz in Freiburg und die Außenstellen in Breisach, Müllheim und Titisee-Neustadt.

## Ökumenische Gemeindebücherei Stegen

**Stegen (dt.)** Zur Zeit ist die Ökumenische Gemeindebücherei in Stegen dienstags, von 17.00 - 18.00 Uhr; donnerstags, von 18.00 - 20.00 Uhr und am Sonntag von 11.00 - 12.00 Uhr geöffnet. Diens- und Donnerstags-Vormittags bleibt die Bücherei vorläufig weiterhin geschlossen. Für Erwachsene, Jugendliche und Kinder sind neue Bücher eingetroffen und können entliehen werden. Bitte die Corona-Vorschriften beachten.

## Jugendhilfs- werk

**Sommerferienprogramm**

**Freiburg (dt.)** Das Jugendhilfswerk bietet für Jugendliche ab 13 Jahren in der Zeit vom 28. Juli bis 9. September ein vielfältiges Sommerferienprogramm an, u.a. mit Sommerkino, Bogenschießen in Staufen, Fotoworkshop oder Graffitiworkshop. Alle Infos und Anmeldung zu den Angeboten auf [www.jugendarbeit-jhw.de](http://www.jugendarbeit-jhw.de).

• Dachfensterneinbau  
• Abdichtungen  
• Solaranlagen  
• Dacharbeiten  
• Sanierungen  
• Reparaturen  
• Kranarbeiten

**Saier**  
Ideen für das Dach

Matthias Saier • Ibentalstraße 13 • 79256 Buchenbach  
Tel. 07661 / 979 200 • Fax 979 201 • [info@saier-dach.de](mailto:info@saier-dach.de)

Fachbetrieb nach §19 WHG

**Seemann Tankschutz** [www.tankschutz-seemann.de](http://www.tankschutz-seemann.de)

Reinigung • Hüllen • Einbau • Neutank • Montage • Alltank • Demontage • Entsorgung  
email: [info@tankschutz-seemann.de](mailto:info@tankschutz-seemann.de) • 79117 Freiburg • Büro: Tel. 0761/69198 • Fax 6967157  
Büro Kirchzarten: Tel. 07661/9086146 • Fax 9086151 TÜV-Mängelbeseitigung

**Dreisamtäler**  
Telefon: 07661-3553

Kirchplatz 3, 79199 Kirchzarten  
Tel.: 07661-5821  
anmeldung@vhs-dreisamtal.de  
www.vhs-dreisamtal.de  
Für alle Kurse bedarf es einer Anmeldung. Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).

**Wo möglich Holz: nachhaltig und klimafreundlich - Exkursion mit anschließendem Speckvesper in der Rankmühle** (Josef Saier und Hubert Willmann)  
Fr, 15.7., 15-18 Uhr, 1 Termin, 18 €

**Mehrkornbrot mit Sauerteig** (Rudolf Schwär), Fr, 8.7., 18:30-21:30 Uhr, 1 Termin, 14 €

**Figurenzauber - Für Kinder ab 6 Jahren in den Sommerferien** (Kathleen Iselt)  
Fr, 5.8., 10-13 Uhr, 1 Termin, 18 €

**Theater für Kinder ab 7 Jahren in den Sommerferien** (Kathleen Iselt), Mi, 7.9., 10-13 Uhr, 2 Termine, 54 €

**Geschichten erfinden und lebendig erzählen** (Kathleen Iselt)  
Sa, 9.7., 10-14 Uhr, 35 €

**Ferien-Wochenworkshop Qi Gong - täglich eine Stunde für die Gesundheit** (Regina Sagmeister)  
Mo, 1.8., Di, 2.8., Mi, 3.8., Do, 4.8. und Fr, 5.8. jeweils von 9.15 - 10.15 Uhr, 5 Termine, 45 €  
Mo, 1.8., Di, 2.8., Mi, 3.8., Do, 4.8. und Fr, 5.8. jeweils von 10.30 - 11.30 Uhr, 5 Termine, 45 €

**Tastaturkurs im August: 10-Finger-Technik für alle** (Andreas Reinhardt), Mo, 15.8., Di, 16.8., Mi, 17.8., Do, 18.8., Mo, 22.8., Di, 23.8., Mi, 24.8. und Do, 25.8. jeweils von 15 - 17.15 Uhr, 8 Termine, 149 €. Anmeldungen bitte ausschließlich über unsere Homepage oder per Mail

**Powerpoint - Einsteigerkurs** (Andreas Reinhardt)  
Di, 19.7., 10-13 Uhr, 1 Termin, 30 €

**Offene Fragerunde - Rund um die EDV** (Andreas Reinhardt)  
Di, 26.7., 10-13 Uhr, 1 Termin, 30 €

**Smartphone: Pflege & Datensicherung** (Andreas Reinhardt)  
Di, 19.7., 15-17:15 Uhr, 2 Termine, 45 €

**Aufbaukurs Word: Geschäftsbrief** (Andreas Reinhardt), Do, 18.8., 18-21 Uhr, 30 €

Anmeldungen bitte ausschließlich über unsere Homepage oder per Mail.

**Aufbaukurs Word: Weiterführende Befehle** (Andreas Reinhardt), Di, ab 19.7., 18-21 Uhr, 2 Termine, 60 €

## Aus dem Gemeinderat Stegen:

# Baugebiet Nadelhof – erneute Offenlage

**Stegen (de.)** Obwohl straff durchgezogen, war es trotzdem eine Mammut Sitzung. Doch Bebauungsplanverfahren sind komplex und brauchen Zeit. Den Räten lag ein dicker Packen an Beratungsunterlagen vor, mit überarbeiteten Gutachten und 86 Einwendungen, die abgearbeitet wurden.

### Statt 71 Wohneinheiten jetzt nur noch 59

Während der Offenlage des ursprünglich beschlossenen B-Plans für das Baugebiet Nadelhof gingen sehr viele Einsprüche bis hin zur Klageandrohung ein. Der Plan wurde deshalb unter Einbeziehung der Betroffenen gründlich überarbeitet.

Einer der Hauptkritikpunkte der Einsprecher war die hohe Dichte des Wohngebiets, vor allem im nördlichen Bereich. Diese wurde nun deutlich reduziert und der Anteil der Grünflächen vergrößert.

Das Wohngebiet wird in drei allgemeine Wohngebiete gegliedert.

Im nordöstlichen Bereich werden Flächen für betreutes Wohnen für Senioren mit fünf zulässigen Wohnungen und einen Kindergarten mit einer Mitarbeiterwohnung ausgewiesen. Im südlichen Bereich werden zum einen Flächen für Wohnhöfe mit Geschosswohnungsbau und alternative Wohnformen zur Verfügung gestellt. Dort könnten 15 Wohneinheiten



**Blick auf den nördlichen Teil des Baugebiets Nadelhof, wo Seniorenwohnen und ein Kindergarten entstehen soll.**

Foto: Dagmar Engesser

entstehen. Zum anderen werden dort Einzel- und Doppelhäuser untergebracht werden. In drei Einzelhäusern mit größeren Grundstücken sind Einliegerwohnungen zulässig.

Insgesamt entstehen statt der ursprüngliche geplanten 71 Wohneinheiten nun nur noch 59 – ein Zugeständnis an die Bürgerinitiative Nadelhof.

Die Gebäude- und Traufhöhen wurden reduziert. Dritte Vollgeschosse sind nicht mehr zulässig. Attika-Geschosse müssen einen Rücksprung von 50 cm haben und

zählen deshalb nicht mehr als Vollgeschosse. Auch hier kam man der Bürgerinitiative entgegen.

Desweiteren wurde eine relativ breite Grünzone neu in den B-Plan aufgenommen, die dicht bepflanzt werden soll. Das sei von Vorteil, da Spritzmittelabdrift von der angrenzenden intensiv genutzten Fläche abgefangen werden könnte, so Stefanie Burg vom Stadtplanungsbüro FSP. Südlich des Kindergartengrundstücks wird ein zusätzlicher Gehweg angelegt und damit ein Anschluss an einen Gehweg, der um den nordöstlichen

Bereich herumführt, geschaffen.

Über das als Grünzone gestaltete Retentionsbecken hinter dem Kindergarten soll eine Brücke errichtet werden.

Außerdem beschloss der Gemeinderat den Parkplatz an der Burger Straße mit einem Wohnhaus zu tauschen, so dass die Solaranlage eines Bestandgebäudes nicht beschattet wird.

### Kontroverse Diskussion

Pit Müller von der grün-sozialen Liste beantragte, dass der

Gemeinderat getrennt über die Nord- und Süd-Änderungen des Bebauungsplans abstimmt. Die Änderungen im südlichen Teil könne er mittragen, nicht jedoch die im nördlichen Bereich. Denn da fallen nun 12 Wohneinheiten Weg. „Zwölf Bauwillige schauen in die Röhre!“ Nach der aktuellen Baunutzungsverordnung hätte man das Gebiet als dörfliches Wohngebiet ausweisen und wesentlich dichter bebauen können als im ersten Entwurf vorgesehen. Mit dem ersten Entwurf sei man schon 20 % unter dem Möglichen geblieben. Das jetzt sei nun der Kompromiss des Kompromisses, den er ablehne.

Bürgermeisterin Fränzi Kleebe kann die Kritik von Müller teilen. Es sei ein Kompromiss und der tue weh. Es täte ihr leid um die Familien. Es sei ein Kompromiss, um das Baugebiet überhaupt zu realisieren zu können. Stefan Gutzweiler, CDU, argumentierte, dass man auf berechnete Einwände von Bürgern eingegangen wäre und einen tragfähigen Kompromiss gefunden hätte. Johannes Schweizer, FWG, hofft, dass damit die BI „Ruhe gibt“.

Der Gemeinderat lehnt Müllers Antrag bei einer Gegenstimme, zwei Enthaltungen mehrheitlich ab und beschloss damit die erneute Offenlage des veränderten Bebauungsplans mit 59 Wohneinheiten.

## Baugebiet Nadelhof: Zentrales oder dezentrales Energiekonzept?

**Stegen (de.)** Ende 2021 beschloss der Gemeinderat, überprüfen zu lassen, inwieweit sich ein zentrales Nahwärmenetz für das neue Baugebiet rechne. Im Blick hatte man ein Blockheizkraftwerk, mit der Idee, es im Keller des Kindergartengebäudes unterzubringen. Das scheiterte jedoch an erhöhten Brandschutz- und Akustik-Anforderungen, auch die Lagerfläche für Hackschnitzel oder Pellets wäre schwierig geworden. Dann wäre immer noch ein gasbetriebenes Blockheizkraftwerk eine Option gewesen, doch der Erdgasnetzbetreiber kündigte an, neue Baugebiete nicht mehr mit Gas zu versorgen. Damit fiel die Lösung Blockheizkraftwerk weg.

Doch Nahwärmenetze können auch regenerativ betrieben wer-

den. Stefan Rheimer von BadenovaKonzept erläuterte einige davon. Grundsätzlich brauche es immer eine Wärmequelle und ein Wärmepumpensystem. Die Wärmequelle könnte beispielsweise Geothermie, Flächenkollektoren im Boden, Grundwasser, Erdsonden oder ein Eisspeicher sein. All dies könne sowohl zentral als auch dezentral umgesetzt werden, betonte er. Da die neuen Häuser auf jeden Fall nach dem KfW-40-Standard gebaut würden und PV auf den Dächern installiert werden müsse, sei der zu erwartende Wärmebedarf gering, so dass es fraglich sei, ob ein zentrales Nahwärmesystem wirtschaftlich betrieben werden könne. Denn es fielen Planungskosten an, das Netz müsse gebaut und die Wärmequelle erschlossen werden.

Die Effizienz eines Nahwärmenetzes sei höher, so Rheimer, das Einsparpotential aber gering, so dass es sich wirtschaftlich nicht darstellen lasse. Auch die Größe und die Struktur des Baugebiets spreche nicht für eine zentrale Versorgung.

Zwar gäbe es für eine zentrale Lösung hohe Fördermittel. Der Planungsaufwand, um in den Genuss von Fördermitteln zu kommen, sei jedoch aufwändig und würde mindestens ein Jahr dauern. Außerdem ginge es nicht ohne Anschlusszwang.

BadenovaKonzept empfehle deshalb die Einzelversorgung. Es gebe heute eine Vielzahl technologischer Möglichkeiten, um sein Haus klimafreundlich zu versorgen.

Bürgermeisterin Kleebe betonte, dass es hier nicht um eine gute oder schlechte Lösung gehe, sondern um die Wahl zwischen der dezentralen sehr guten und der zentral sehr guten Lösung gehe.

Die grün-sozialen Fraktion fühle sich unter Druck gesetzt, weil die Zeit für die Umsetzung eines Nahwärmenetzes fehle. Der Gemeinderat stehe unter Zugzwang, die potenziellen BauherrInnen stehen in den Startlöchern und da gingen tatsächlich nur dezentrale Lösungen, so Dr. Michael Stumpf. Nun müssten tatsächlich gute individuelle Lösungen gefunden werden. Dezentrale Holzpelletlösungen sollten auf keinen Fall die Standardlösung dort werden.

Bürgermeisterin Kleebe will die regenerativen Lösungen in den

Kaufverträgen entsprechend fest-schreiben.

Acht Gemeinderäte stimmten schlussendlich für die dezentrale Lösung mit freier Technologie-wahl, drei stimmten dagegen und zwei enthielten sich.

Auch wenn die Räte sich jetzt für die dezentralen Energiekonzepte und damit für die schnellere Lösung ausgesprochen haben, so ganz schnell kann noch nicht gebaut werden: jetzt findet erst einmal die zweite Offenlage statt. Die Bürgermeisterin hofft, dass im Herbst der Satzungsbeschluss gefasst werden kann. Parallel dazu arbeitet die Verwaltung an den Vergabekriterien, die der Gemeinderat dann beschließen muss, bevor in die Vermarktung eingestiegen werden kann.

## Impressum

Der Dreisamtäler erscheint wöchentlich, teilweise auch 14-täglich, in Kirchzarten, Buchenbach, Oberried, Stegen, St. Peter, St. Margen, Breinau, Hinterzarten, Muggenbrunn, Todtnaunberg, FR-Wiehre, Waldsee, -Oberau, -Littenweiler, -Kappel und -Ebnat.

Verbreitete Auflage: 30.250 Expl.

Herausgeber: Zypressen-Verlags GmbH

Geschäftsführung: Harald Greiner

Verantwortlich für den Gesamteinhalt: Martina Maier

Verlagsadresse: Freiburger Straße 6, (Die Passage), 79199 Kirchzarten, Tel. 07661 / 3553, [info@dreisamtaeler.de](http://info@dreisamtaeler.de), [www.dreisamtaeler.de](http://www.dreisamtaeler.de)

Ständige redaktionelle Mitarbeit:

Gerhard Lück (gll.), Gisela Heizler-Ries (hr.), Dagmar Engesser (de.), M. Riestler-Ochs (mr.), Claudia Wandres (cw.), Beate Kiersey (bk.), Julian Jaeger (jj).

Layout: Heike Wittenberg, Martina Maier, Gisela Heizler-Ries.

Anzeigen: Sandra Gerlach

Druck: Freiburger Druck GmbH & Co. KG

Lörracher Straße 3, 79115 Freiburg

[www.freiburger-druck.de](http://www.freiburger-druck.de)

Die Druckerei ist seit 2013 EMAS (DE-126-00089) validiert.

EMAS

RECYCLED

Papier aus Recyclingmaterial

FSC® C129763

Verteilung: Eigenvertrieb.

Kontakt über [verteilung@dreisamtaeler.de](mailto:verteilung@dreisamtaeler.de)

Es gilt die Preisliste Nr. 19 vom 1. September 2021.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte

Manuskripte und Bilder wird keine Haftung übernommen.

## Feuerwehr Stegen

### Gemeinderat bestätigt die Neuwahl der Kommandanten

**Stegen (de.)** In Stegens Feuerwehr-Abteilungen fanden Neuwahlen der Kommandanten statt, die vom Gemeinderat in der letzten Sitzung bestätigt wurden. Bürgermeisterin Fränzi Kleebe beglückwünschte die Neugewählten. Es sei eine gute Mi-

schung von Jung und Alt, erfahrenen und Nachwuchsfeuerwehrmännern und -frauen. Sie sei stolz auf die Stegerner Wehr und das unglaubliche Engagement, das ehrenamtlich geleistet werde. In derselben Sitzung beschloss der Gemeinderat die

Einführung des Digitalfunks. Stegen sei eine der letzten Gemeinden, die diesen Schritt gehe. Er sei wichtig für eine verschlüsselte Datenübertragung und eine funktionierende Kommunikation mit Leitstelle und Nachbargemeinden.



Hinterer Reihe von links: Sebastian Krezmaier (stellvertr. Abteilungskommandant Eschbach), Joachim Hoch (Abteilungskommandant Wittental), Daniel Riestler (Abteilungskommandant Eschbach) vorderer Reihe von links: Alexander Schuler (stellvertr. Abteilungskommandant Einsatzabteilung Stegen), Markus Schuler (Abteilungskommandant Einsatzabteilung Stegen), Bürgermeisterin Fränzi Kleebe, Peter Rombach (Gesamtkommandant)

Foto: D. Engesser

## Die Frageviertelstunde

**Stegen (de.)** Zu Beginn der Sitzung thematisierten auch die ZuhörerInnen das Baugebiet Nadelhof. So wurde an die Räte appelliert, ein klimaneutrales Wohngebiet anzustreben und dafür ein optimales Energiekonzept umzusetzen, explizit erwähnt wurde die kalte Nahwärme.

Willi Sutter, bekannt für viele erfolgreiche und nachhaltige Restaurierungen alter Bestandsgebäude und Kritiker des Bebauungsgebiets, ist nicht zufrieden mit der neuen Lösung. „Das was jetzt geplant ist, ist nicht das Richtige.“ Zielführend sei eine Gebietsstruktur mit Wohnhöfen. So entstehe ein Wohngebiet für Reiche, denn das Bauen sei so teuer geworden, dass junge Familien sich ein Einfamilienhaus nicht mehr leisten könnten.

Ebenfalls zu Wort meldete sich stellvertretend für die junge Familien, die bauen wollen, ein in Oberbirken wohnender Familienvater. „Wir warten seit 2017 mit Seh-

sucht auf dieses Baugebiet.“ Dieses Baugebiet sei ihre letzte Chance und es hätten einige Familien mehr bauen können, wenn es schneller gegangen wäre. Mit steigenden Baukosten und Zinsen hätten sich schon Familien vom Wunsch zu bauen verabschieden müssen. Er appellierte an den Gemeinderat, das Wohngebiet nun schnell auf den Weg zu bringen, ohne den Umweg einer Konzeptentwicklung für ein Nahwärmenetz. Ihnen allen sei klar, dass dieses Baugebiet zukunftsgemäß und grün gebaut werden muss. Häuser könnten als Energiesenken gebaut werden, das sei die Aufgabe seiner Generation. Kritische Worte richtete er an die Bürgerinitiative: sie habe den Prozess verzögert und sich in vielen Punkten durchgesetzt und damit die Interessen der älteren Generation vertreten. „Was als Kompromiss nun gefunden wurde, ist für uns Junge nicht alles lustig.“

**SUDOKU**  
heute auf Seite 9

# Mit dem „Stadtradeln“ Gutes fürs Klima tun!

Lockere Starter-Tour von Stegen über Buchenbach nach Kirchzarten

**Dreisamtal (glü.)** Am letzten Samstag begann in den Dreisamtäler Gemeinden Kirchzarten, Stegen, Buchenbach und Oberried das 21 Tage dauernde „Stadtradeln“, eine bundesweite Aktion zur Bewusstseinsänderung in Sachen Radfahren und zum Klimaschutz. Den Zeitpunkt der dreiwöchigen Aktion können die Kommunen eigenständig entscheiden – in Freiburg ist sie schon über eine Woche Geschichte. Zum Auftakt gab es eine Starter-Tour von Stegen über Buchenbach nach Kirchzarten, an der sich rund 30 Radlerinnen und Radler beteiligten, darunter die Stegener Organisatoren Sabine Paschold und Michael Stumpf sowie Kirchzartens Bürgermeisterstellvertreterin Maxi Glaser.

In Buchenbach begrüßte Bürgermeister Ralf Kaiser am Rathaus die Radler-Gruppe und stellte fest: „Radfahren ist wieder modern, es ist zeitlos.“ Er dankte dem Radfahrverein Unteribental, der ihm für die Mitfahrt nach Kirchzarten ein nahezu historisches Radmodell zur Verfügung gestellt hatte. Es sei toll, dass alle Gemeinden aus dem Dreisamtal beim Stadtradeln mitmachen und er hoffe, dass sich wieder viele Radler unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) bei ihrer Gemeinde registrieren und so bei dem kleinen Wettbewerb verschiedener Teams mitmachen. „Sie alle tun etwas Gutes für Ihre Gesundheit, Sie bleiben in Bewegung und machen Sport“, so Kaiser. „Und, was besonders wichtig ist, Sie verringern den CO2-Ausstoß.“



In Buchenbach wurden die „Stadtradeln“ von Bürgermeister Ralf Kaiser (vorne mit dem Fahrrad-Oldie) mit motivierenden Worten empfangen.



Vor der Tourist-Info in Kirchzartens Fußgängerzone begrüßte der Akkordeonclub Kirchzarten die Stadtradeln-Teilnehmenden.

Nach Kaisers offiziellen Worten: „Das Stadtradeln im Dreisamtal hat

begonnen!“ ging es gemütlich über Himmelreich und Höfen nach Kirchzarten. Hier wurden die Gruppe vor der Tourist-Info vom Akkordeonclub Dreisamtal zünftig mit dem Gassenhauer „Ja, mir san mit'm Radl da“ begrüßt. Während sich die Radler mit einem Erfrischungsgetränk stärkten, unterhielten die Musiker, denen man die Freude über endlich wieder mögliche Auftritte ansah, auch die Passanten in der Fußgängerzone zum Einstieg ins sonnige Wochenende. Wenn das Wetter so bleibt, war allenthalben zu hören, dürften in diesem Jahr viele Kilometer beim „Stadtradeln im Dreisamtal“ herauskommen.

Fotos: Gerhard Lück

## Brunchen auf Südschwarzwälder Bauernhöfen

**Südschwarzwald (np.)** Acht Bauernhöfe im südlichen Schwarzwald öffnen am Sonntag, den 7. August 2022, Tor und Tür und laden zum „Brunch auf dem Bauernhof“ ein. Einheimischen und Gästen bieten sie ein abwechslungsreiches, regionales Frühstücksbuffet. Die Besucherinnen und Besucher bekommen Einblicke ins echte Schwarzwälder Landleben und zwischendurch lässt sich ein kleiner Spaziergang in herrlicher Natur einlegen. Plätze für den Naturpark-Brunch können ab sofort reserviert werden.

Ziel des Naturpark-Brunchs ist es, den Gästen die enge Verbindung zwischen einheimischen Produkten und den Leistungen der Landwirtschaftsbetriebe als Erzeuger und Landschaftspfleger näher zu



Ein perfekter Brunch-Sonntag auf dem Bauernhof.

© Naturpark Südschwarzwald/Raphael Pietsch

bringen. Denn es sind die Schwarzwälder Bäuerinnen und Bauern, die seit Generationen die einzigartige Kulturlandschaft mit ihrem cha-

rakteristischen Wechsel aus Wald, Wiesen und Weiden offenhalten. Die Besucherinnen und Besucher können sich von der Herkunft und Qualität der Produkte überzeugen und hautnah erleben, wie viel Arbeit hinter der Herstellung steckt.

Der Bauernhof-Brunch dauert von 9 bis 14 Uhr. Das Interesse daran ist traditionell groß und der Platz auf den Höfen begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung direkt beim jeweiligen Hof wird empfohlen, Anmeldeschluss ist Dienstag, 2. August. Der Brunch auf dem Bauernhof findet zeitgleich in allen sieben Naturparks in Baden-Württemberg statt.

Weitere Informationen zu allen teilnehmenden Höfen unter [www.naturpark-brunch.de](http://www.naturpark-brunch.de).

*frisch und fein*  
R. & G. Blum  
*Obst, Gemüse und mehr ...*  
Aktuell:  
**Aprikosen aus Südfrankreich**  
*Nur noch kurze Zeit!*

Schlesierstr. 2 • 79117 FR-Littenweiler • Tel 0761/67474  
[www.frisch-und-fein.com](http://www.frisch-und-fein.com)

**GOLDSCHMIEDE Helga Höfele**

Altgold, Altschmuck, Silber  
Zahngold (auch mit Zähnen)  
**Wohin damit?**  
Kostenlose Beratung und fachgerechte Bewertung.  
Bei Ankauf sofort Bargeld!  
Gerne helfe ich auch beim Sortieren Ihrer Schatzkiste.

Helga Höfele  
**GOLDSCHMIEDE**  
Hauptstraße 20 • 79199 Kirchzarten

Tel. 0 76 61 - 90 52 58 • Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag  
jeweils von 10-12.30 Uhr und nach Terminvereinbarung.

## Das Regierungspräsidium informiert: Der Kampf gegen die Krebspest geht weiter



**Krebsperre in der Brugga in Neuhäuser.** Foto: Dagmar Engesser  
Kirchzarten/Oberried/Neuhäuser (de.) Seit Januar dieses Jahres sind große Bereiche der Brugga und ihrer Seitenbäche im Dreisamtal zwischen Kirchzarten und Oberried wieder für die Nutzung freigegeben. Das aufgrund der Krebspest erteilte Betretungsverbot gilt nur noch für wenige Bereiche des Gewässersystems. Dazu zählt der Unterlauf der Brugga – für ihn kann keine Entwarnung gegeben werden, wie das Regierungspräsidium Freiburg (RP) mitteilt. Hier sei die Krebspest weiter aktiv. Deshalb habe das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald seine erstmals am 26. Juli 2019 in Kraft getretene Allgemeinverfügung zunächst bis zum 31. Dezember 2022 verlängert. Das Betretungsverbot der Brugga gilt nun noch für den Bereich ab Engenwald-Spielplatz bis zur Einmündung in die Dreisam sowie im Krebsgraben im Ortsteil Neuhäuser, wo 2019 die Krebspest

ausgebrochen war. Das Betretungsverbot gilt in diesem Bereich weiterhin auch für Hunde, die weder in der Brugga noch in ihren Nebengewässern baden dürfen. Auch Freizeitaktivitäten und das Angeln im Gewässer sollen unterbleiben, solange die Tierseuche grassiert. Das vom RP durchgeführte Monitoring deutet auf ein nach wie vor latentes Krebspestreservoir im Unterlauf der Brugga hin. Es besteht ein hohes Risiko, dass die Seuche sich bachaufwärts ausbreitet. Ziel ist es, die Ausbreitung auf bachaufwärts gelegene Abschnitte und Zuflüsse zu verhindern.

Bisher konnte das durch die Trockenlegung der Verbindungsgewässer und den Bau von Krebsperren verhindert werden.

Der Krebspesterreger wurde von dem invasiven Kamberkrebs eingeschleppt, der gegen ihn resistent ist. Für den seltenen und geschützten Dohlenkrebs hingegen ist er tödlich.

## Leserzuschrift

Dieses Foto hat unsere Leserin Birgit von Puttkamer aus Kirchzarten am Donnerstag, dem 30. Juli 2022 am Spielplatz am Giersberg aufgenommen. Inzwischen leider ein fast alltägliches Bild, was Sie zu folgender Leserzuschrift veranlasst hat.

Wer sollte hier wem hinterherräumen???

Wer hat den Müll beseitigt und die Wiese von den Glasscherben befreit???

Und wer bezahlt die Menschen, die verzweifelt und unter großen Mühen den Platz reinigen und wieder zu einem Ort der Erholung werden lassen???

Die Verursacher dieser Müllberge???

Verantwortungsbewusstsein, Achtsamkeit und Respekt gegenüber Natur und Mitmenschen - das wünsche ich mir von Herzen.

Ich gebe die Hoffnung nicht auf!!!

Birgit von Puttkamer,  
Kirchzarten



# PraxisTafel

## Häusliche Kranken & Seniorenpflege Verleih von Hausnotrufgeräten

- Pflege zu Hause - individuell & zuverlässig
- 24-Std. Rufbereitschaft, Hausnotruf
- Patientenbetreuung ausschließlich durch exam. Pflegepersonal
- Alle Pflege- & Krankenkassen
- Kostenfreie Beratung



79252 Stegen • Hirschenweg 6 • Tel. 07661/91 24 61 • www.pflegemobil.info

## Praxisgemeinschaft Dres. Bauer & Gschwind-Rupprecht

Bahnhofstraße 7 • 79199 Kirchzarten • Tel. 07661 98 05 08 • info@praxis-bauer-gschwind.de

**Urlaub Dr. Gschwind-Rupprecht: 25.7. – 12.8.2022**  
**Urlaub Dr. Bauer: 18.7 – 5.8.2022**

Vertretung teils in den eigenen Räumen oder Praxen Allgäuer und Robben-Bathe.

**Wir suchen eine MFA (m/w/d) in Teilzeit und einen Azubi (m/w/d).**



Brigitte Mauz (r.), die Vorsitzende vom Sozialverband VdK-Ortsverband Kirchzarten, Buchenbach und Stegen, stellte fest, dass sie den Test-Parcours nur mit Hilfe eines Mitarbeiters vom Kooperationspartner Kranz bewältigen konnte. Unter dem Motto „Gemeinsam verschieden sein“ veranstaltete der VdK einen Rollstuhl- und Sinnesparcours in Kirchzartens Fußgängerzone. Interessierte konnten dabei persönlich erfahren, was es bedeutet, mit dem Rollstuhl unterwegs zu sein. Schon kleine Hindernisse machten Unerfahrene Probleme. Am VdK-Infostand konnten sich interessierte Personen unter anderem über die neue VdK-Kampagne #nachstepflege informieren: Mit dieser macht der Sozialverband VdK auf die Nöte und Sorgen in der häuslichen Pflege aufmerksam und setzt sich zudem für bessere Rahmenbedingungen in der häuslichen Pflege ein.

glü/Foto: Gerhard Lück

## Dorfstraßen-Flohmarkt

Feldberg (mr.) Zum ersten Mal findet am Sonntag, 10. Juli in der Zeit von 10 bis 17 Uhr, ein Dorfstraßen-Flohmarkt in allen fünf Ortsteilen von Feldberg statt. Mit dabei sind die Ortsteile Altglashütten, Bärental, Falkau, Neuglashütten und Feldberg-Ort. Feldberg freut sich über viele Besucherinnen und Besucher, die den Tag an der frischen Luft und umgeben von schöner Natur genießen wollen. Wunderschöne Wege verbinden alle Ortsteile. Dafür haben die Initiatoren eine interaktive Karte mit allen Standorten auf der Gemeindefeldberg

erstellt, die unter: <https://feldberg.org/aktuelles-am-hoechsten-berg/flohmarkt> abgerufen werden kann. Zusätzlich wird für kleine Gäste Kinderschminken, ein Besuch auf dem Spielplatz am Haslachbächle beim Minigolfplatz sowie ein Tag der offenen Tür beim Kindergarten angeboten. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Trachtenkapelle Falkau-Raitenbuch und kulinarische Leckereien werden von den Vereinen und örtlichen Restaurants angeboten. Die Veranstaltung findet auch bei leichtem Regenwetter statt.

## VUM WUNDERFITZ:

### De alt Alphonse

De alt' Alphonse ussem Elsass meint, dass d Mundart nimmi lang überläbt un zwar uff beide Sitte vum Rhii. Aber für d Junge sei des fascht kei Thema meh, jedefalls nit im Elsass. Bi uns im Ditsche wurd jo d Mundart schu sitter Langem doodgsagt, isch aber enneweg noch do, wenn au arg grupft un in de Städt natürlig isches meh zufällig, dass mr Mundart hört. Für s Elsass aber sieht de Alphons ganz schwarz un er sagt:

„Mini Ürgrossväter un Ürgrossmüetere hen numme elsässisch geredd', mini Grossväter un d Grossmüetere han viel besser elsässisch als franzö'sch geredd'. De Babbe un d' Mamma han güet franzö'sch un güet elsässisch geredd'. Ich verschteh' elsässisch ziemli güet, redd' awwer meischt' franzö'sch. Mini Kender wisse noch, dass Quetsch un Gugelhupf elsässische Wörter sin. D Enkelkender redde besser englisch als franzö'sch. Quetsch un Gugelhupf sin für sie luschtig französischi Wörter. Mini Urenkeli lehre chine'sch für in Shanghai Arwet ze finde – inere chinesisches Gugelhupfbäckerei.“ Sagt de alt' Alphonse.

Stefan Pflaum

## 1. Feldberger Adipositas-Tag

### Symposium zur Therapie von Adipositas bei Kindern und Jugendlichen

Feldberg (dt.) Das Thema Adipositas bei Kindern und Jugendlichen hat durch die Covid-19-Pandemie an Bedeutung gewonnen. Übergewichtige und adipöse Kinder und Jugendliche hatten und haben es während und nach der Pandemie noch schwerer, einen Zugang zu gesunder Ernährung, sportlicher Betätigung und optimaler Therapie zu finden. Daher lädt die Fachklinik Caritas-Haus Feldberg Ärzte und Therapeuten ein, dieses so wichtige Thema auf einem Symposium am Samstag, dem 22. Oktober 2022 zusammen mit Expert\*innen zu vertiefen.

Alle an der Versorgung Beteiligten möchten langfristig eine gute Versorgung adipöser Kinder und Jugendlicher sicherstellen. Möglichkeiten und Grenzen jedes einzelnen Therapiebausteins sollen im Rahmen des Symposiums betrachtet werden, damit jedem Betroffenen eine möglichst adäquate Behandlung angeboten werden kann. Dabei sollen auch die Schnittstellen zwischen den verschiedenen therapeutischen Möglichkeiten in den Focus genommen werden.

Ausgezeichnete Referent\*innen mit hoher Expertise haben ihre



Foto: privat

Teilnahme an der Veranstaltung zugesagt. Auch Chefarzt Dr. Hansjörg Schmelzle wird über Möglichkeiten der stationären Reha, der Reha-Nachsorge sowie über die „Etappenheilbehandlung für

Kinder“ als Sonderform referieren.

Die Fachklinik Caritas-Haus Feldberg ist eine interdisziplinäre Fachklinik für Rehabilitation von Kindern und Jugendlichen und für Mutter-Kind-Vorsorge-Maßnah-

men. Adipositas im Kindes- und Jugendalter ist seit über 25 Jahren ein Schwerpunkt der Arbeit. Während eines 4-wöchigen Aufenthalts lernen Kinder, Jugendliche und deren Eltern Strategien im Umgang mit ihrer Erkrankung und verschiedene Behandlungsmöglichkeiten kennen. Ein wichtiger Therapiebaustein ist die Begleitung nach der Reha. Für drei Jahre werden die Patient\*innen regelmäßig über ihren Gesundheitszustand befragt und bekommen Hilfestellung bei der Umsetzung im Alltag.

Im Frühjahr wurde das Pilotprojekt „Etappenheilbehandlungen für Kinder“ ins Leben gerufen. Diese für Kinder und Jugendliche in Deutschland einmalige Behandlungsform ermöglicht Familien drei stationäre Aufenthalte im Abstand von sechs Monaten bzw. 1 Jahr. Insgesamt dauert die Therapie 1,5 Jahre. In den Zeiträumen zwischen den Aufenthalten werden die Patient\*innen seitens der Klinik in Form von Telefonaten und Online-Webinaren weiter betreut.

Weitere Infos und Anmeldung auf [www.caritas-haus-feldberg.de/aktuell/symposium](http://www.caritas-haus-feldberg.de/aktuell/symposium).

## „Vielfalt im Sport“

### „Netzwerk Inklusion und Sport“ richtet Inklusiven Sporttag in Ebnet aus

Freiburg-Ebnet (glü.) Das „Netzwerk Inklusion und Sport Freiburg“ hat sich vor einigen Jahren zur Förderung der Vernetzung und Koordination gemeinsamer Aktionen der vielfältigen Selbstvertretungsorganisationen, Vereine und Initiativen in Freiburg und den Landkreisen Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen gegründet. Die Vernetzung soll auch dem Informationsaustausch dienen. Es soll zur Bewusstseins-

bildung beim Thema Inklusion mit dem Ziel beitragen, barrierefreie Teilhabe zu ermöglichen. Und auch die Partizipation und Interessensvertretung an Aktivitäten und Gremien zur Gestaltung des örtlichen Gemeinwesens der Stadt Freiburg und der Landkreise Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen gehören zu den Zielen.

Einen konkreten Beitrag zur Erreichung der wichtigen Ziele soll

am Samstag, dem 23. Juli ein „Inklusiver Sporttag“ auf der Anlage des SV Ebnet bei der Annakapelle leisten. Der Tag beginnt mit der Begrüßung durch den Präsidenten des Badischen Sportbundes Gundolf Fleischer und den Ersten Bürgermeister der Stadt Freiburg Ulrich von Kirchbach. Danach startet ein „Kick-Off-Turnier“ der südbadischen Inklusionsliga mit Mannschaften vom PTSV Jahn, FC Heitersheim und FC Freiburg-

St. Georgen. Nach der Siegerehrung wird am Nachmittag das Fußballabzeichen für Menschen mit und ohne Behinderung des Südbadischen Fußballverbandes überreicht. Mit dem PTSV Jahn gilt es „vielfältig Tischtennis“ zu spielen. Ein buntes Sport- und Freizeitangebot „für alle“ mit der bsj Freiburg mit Sportmobil und Hüpfburg lockert den Nachmittag auf, bei dem sich der SV Ebnet um die Verpflegung kümmert.

## „Kompetent intervenieren“

### Handlungskompetenz bei Verdacht auf sexuellen Missbrauch

Freiburg (dt.) Am 22. Juli, um 19 Uhr bietet der Stadtjugendring Freiburg e.V. ehrenamtlichen Jugendleitungen aus den Freiburger Jugendvereinen und Verbänden in Zusammenarbeit mit Wildwasser e.V. eine Aufbauschulung zu Handlungskompetenzen bei Verdacht auf sexuellen Missbrauch an.

Ehrenamtliche in der Jugendarbeit sind wichtige Multiplika-

torInnen im Arbeitsbereich Kinderschutz. Betroffene Kinder von sexuellen Übergriffen vertrauen sich neben Gleichaltrigen auch erwachsenen Bezugspersonen an oder zeigen teils Verhaltensauffälligkeiten.

Viele Jugendverbände und Vereine bieten ihren Jugendleitungen bereits Grundlagenschulungen zum Thema Kindeswohlgefährdung an,

welche Basiswissen zur Thematik vermitteln. Mit der Schulung will der Stadtjugendring Freiburg e.V. eine Aufbauschulung zur Grundlagenschulung für ehrenamtliche Jugendleitungen sowie für hauptamtliche Mitarbeitende aus der Jugendverbandsarbeit anbieten.

Anmeldung per Mail an den Stadtjugendring Freiburg e.V. bis zum 11.07.22 unter [info@stadtjugendring-freiburg.de](mailto:info@stadtjugendring-freiburg.de).

stadtjugendring-freiburg.de. Die Schulung ist für Ehrenamtliche aus den Mitgliedsverbänden des Stadtjugendring Freiburg e.V., dank Zuschüssen der Stadt Freiburg, kostenlos und kann auf für die Juleica-Verlängerung angerechnet werden.

Die Schulung findet im großen Saal des Carlsbau (Gemeindehaus St. Michael Kirchengemeinde), Feldbergstr. 3 in Freiburg, statt.

## Freiburger Fenster

Freiburg (dt.) Am Montag, 11. Juli, um 20.00 Uhr, wird im kommunalen Kino, Urachstr. 40, die Arbeit der Freiburger Filmemacherin Sarah Moll vorgestellt. Darunter der persönliche und berührende Dokumentarfilm "Verschiedene Arten der Liebe" über die Großmutter der Filmemacherin, Nachkriegsarchitektin erster Stunde, die sie in den letzten zwei Jahren ihres Lebens begleiten durfte.

Die Regisseurin begibt sich zusammen mit ihrer fast 100-jährigen Großmutter auf die Suche nach Spuren ihrer bewegten Vergangenheit. Eine charismatische Frau, die sich mit täglichem Treppen-Training fit hält, die dafür kämpft, nicht ins Altersheim zu müssen; und die sich immer noch nach ihrer ersten Liebe sehnt. Warum strahlt diese Jugendliche am Ende des Lebens nach? Stärker als die Erinnerung

an 39 Jahre Ehe mit ihrem späteren Mann? Warum stellte Lore als junge Frau den Zweiten Weltkrieg nicht in Frage, auch nachdem ihre große Liebe gefallen war? Das vertrauensvolle Verhältnis zwischen der Autorin und ihrer Großmutter ermöglicht ungeschminkte Fragen und verblüffend ehrliche Antworten.

Der Dokumentarfilm zeigt Geschichte aus weiblicher Perspektive, auf überraschende, ungewöhnliche

und berührende Art und Weise. Über privates Archivmaterial, Fotos, Briefauszüge, Tagebucheinträge und Zwiegespräche der Autorin mit ihrer Großmutter öffnet der bewegende Dokumentarfilm den Blick auf das weibliche Rollenbild eines ganzen Jahrhunderts. Die Auseinandersetzung zwischen Enkelinnen- und Großmutter-Generation beinhaltet viele unbequeme Fragen und erzählt doch von tiefer Zuneigung.

## "Schraubertag für die Ukraine"

### Fahrräder für Flüchtlinge aus der Ukraine und anderen Ländern

Littenweiler (dt.) „Was heißt nochmal Bremszughülle auf ukrainisch?“ Mit solchen und ähnlichen Fragen schraubten sich die zahlreichen ehrenamtlichen Helfer der Fahrradwerkstatt des Haus 197 in Littenweiler durch den „Schraubertag für die Ukraine“.

Nach einem Spendenaufruf konnten aus einer großen Anzahl gespendeter Fahrräder die jeweils passenden Räder ausgewählt, repariert oder einfach neu zusammen-

den sich einige fachkundige Helfer ein, die zusammen mit Flüchtlingen im Rahmen eines "Schraubertages für die Ukraine" über 20 Fahrräder in einen verkehrstüchtigen Zustand versetzten. Mit Hilfe von Handy-Apps, Zeichensprache und der ein- oder anderen zweisprachigen Person, die als Übersetzer fungieren konnte, ergaben sich an insgesamt fünf Arbeitsplätzen wunderbare Teamworks.

Das Interesse an den Rädern, aber genauso auch an der Mithil-

fe bei den nötigen Reparaturen, hat seitdem nicht abgenommen, so dass man inzwischen auf die stolze Anzahl von über 100 reparierten und ausgehängten Fahrrädern kommt.

Das Team des Haus 197 möchte sich auf diesem Weg bei allen Spendern von teils wunderbaren Fahrrädern und bei allen Mitschraubern bedanken "wir freuen uns auf weitere erfolgreiche Reparaturtage." Ach ja, Bremszughülle heißt übrigens гальмівний корпус.



Foto: privat

## Schwarzwaldverein St. Peter

### Vom Alfeldstausee zum Elsässer Belchen

St. Peter (dt.) Der Schwarzwaldverein St. Peter e.V. lädt am Sonntag, dem 17. Juli, zu einer Wanderung "Vom Alfeldstausee zum Elsässer Belchen" ein.

Die Wanderung beginnt beim Stausee über dem Dolleren-Tal und steigt sehr steil auf zum 1247 Meter hohen Elsässer Belchen. Der Aufstieg bietet herrliche Blicke nach Osten über das Tal bis zum Schwarzwald. Oben auf dem Elsässer Belchen, der vermutlich schon bei den Kelten eine mythologische Bedeutung hatte, ist das Blickfeld frei in alle Richtungen.

Die Wanderstrecke beträgt 11 km, Gehzeit fünf Stunden, Auf- und Abstieg je 650 m. Kategorie: schwer. Bitte Getränke und Vesper für den Aufstieg mitführen. Vor Abstieg Einkehr in eine Ferne.

Treffpunkt bzw. Abfahrt um 7 Uhr am Zähringer Eck in St. Peter. Anmeldung bis 10. Juli erforderlich bei Wanderführer Thomas Weber, Tel. 07660-1461, E-Mail: thomas.weber@schwarzwaldverein-st-peter.de.



Schon eine Woche nach dem Erfolg in Singen führte der dicht gedrängte Rennkalender das Schauenberg Racing Team jetzt nach Remetschwil im Südschwarzwald zum „Waldhaus Bike Marathon“. Mit zwei Teams am Start und tatkräftiger Unterstützung durch das „Team hinter dem Team“, allen voran „Team-Maskottchen Labrador Bud“, ging es auf die sehr schnelle Runde mit 42 km und 900 Höhenmetern. Im zweiten Vorbereitungsrennen zum Saisonhöhepunkt „ULTRA-Bike“ in zwei Wochen fanden beide Teams nach einem gewohnt hektischen Start gut ins Rennen, denn es ging hier um die Titelverteidigung in der Teamwertung. Während Team 2 trotz toller Leistung nach 30 km aufgrund eines technischen Defekts aus der Wertung fiel, konnte Team 1 mit Tobias Matt, Tobias Wörne, den Simon-Brüdern Christopher und Tobias sowie Peter Leonhard ihren Titel in der Teamwertung erfolgreich verteidigen. Das Schauenberg Racing Team fiebert nun optimistisch und hochmotiviert dem „ULTRA-Bike Marathon“ entgegen.

glü/Foto: Privat

## "Sei Solo" - Kleine Freiburger Musiktage

Ebnat (dt.) Vom 15. bis 17. Juli findet in der Zehntscheune in Schloss Ebnat die Kleinen Freiburger Musiktage "Sei Solo" statt.

Am Freitag, dem 15. Juli, 19.00 Uhr spielt Friedemann Amadeus Treiber, Violine Werke von

J.S.Bach - 6 Sonaten und Partiten für Violine solo, BWV 1001-1006. Am Samstag, 16. Juli, 20.00 Uhr präsentiert Misagh Joolae, Kamatsche solo "Unknown Nearness". Sechs Partien für Klavier solo, BWV 825-830

spielt Schaghajegh Nostrati am Sonntag, 17. Juli, 11.00 Uhr und um 17.00 Uhr präsentiert Stanislas Kim auf dem Violoncello 6 Suiten von J.S. Bach.

Karten zum Preis von 25.- Euro/12.- Euro erm. (Einzel-

ticket) sowie 50.- /24.- Euro Festivalpass sind im Vorverkauf bei Daria Internationale Spezialitäten, Kaiser-Joseph-Str. 268 in Freiburg erhältlich sowie auf [www.hausderkultur.com](http://www.hausderkultur.com) und an der Abendkasse.

## „Tourismus Dreisamtal“ verhilft zum „Wanderglück“

Neue Broschüre stellt 25 Wandertouren im Dreisamtal als Anregung vor

Kirchzarten (glü.) „Das Dreisamtal ist eine Outdoor-Region par excellence“, stellt Sabine Paschold von der Tourist-Info Dreisamtal fest, „und die Menschen hier lieben es, so oft wie möglich in der Natur unterwegs zu sein.“ Und so drehe sich manches Beratungsgespräch am Infopoint um Vorschläge für interessante Wandertouren in der Umgebung. „Wir hatten lange Jahre einen Ordner mit empfohlenen Strecken, in dem ließen wir die Gäste gerne blättern. Doch immer wieder kam der Wunsch nach etwas Schriftlichem zum Mitnehmen – und unsere Umgebungswanderkarte reichte dann oft nicht so.“ Und so entstand die Idee, eine kleine DIN-A-5-Broschüre mit 25 Wandertouren für alle Zielgruppen aufzulegen – der gaben die Touristiker den verheißungsvollen Titel „Wanderglück“.

Die Vorschläge reichen vom



Anregend und informativ präsentiert sich die Broschüre „Wanderglück“ – für jeden Vorschlag steht eine eigene Seite zur Verfügung.

Foto: Gerhard Lück

vier Kilometer langen Kräutererlebnispfad bei Hofgrund bis zur 42 Kilometer langen zweitägigen

Hüttentour mit 1.682 Höhenmetern von Kirchzarten über den Feldberg zum Notschrei. Auf

Themenwegen lassen sich Geschichte und Leben im Dreisamtal entdecken. Besonders für Kinder geeignete Touren sind mit dem Maskottchen „Sami“ gekennzeichnet. Fürs leibliche Wohl gibt's Einkehrtipps – und Entfernung, Höhenmeter, Wanderzeit und Schwierigkeitsgrad sind ebenfalls angegeben. Mit einem QR-Code kann jede Route aufs Handy geladen werden. Ein kleiner Kartenausschnitt und ein Höhenprofil helfen zur ersten Orientierung. Dank der guten Wegmarkierung des Schwarzwaldvereins sind die Wege gut zu finden. Die erste Auflage ist mit 2.500 Exemplaren gedruckt – finanziell von Intersport-Eckmann unterstützt – und kann bei der Tourist-Info kostenlos abgeholt werden. Das Booklet ist aber auch unter [www.dreisamtal.de/service/prospekte-karten](http://www.dreisamtal.de/service/prospekte-karten) im Internet abrufbar.

PFLEGE
NEU
DENKEN

**Sie haben Lust auf einen Arbeitgeber, der neue Wege geht und Maßstäbe setzt?**

Schauen Sie sich auf unserer Homepage um, Sie werden begeistert sein!



**Wir freuen uns auf Sie als Teil unseres großartigen Teams!**

**Unsere Kundinnen und Kunden unterstützen wir dabei, möglichst unabhängig von professioneller Hilfe in der Pflege zu sein.**

[www.sozialstation-dreisamtal.de](http://www.sozialstation-dreisamtal.de)  
info@sozialstation-dreisamtal.de • Tel. 07661-9868-0



**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal**

## Talseitige Stützwand an der B 31 im Höllental wird saniert

Höllental (rp.) Das Regierungspräsidium Freiburg (RP) saniert eine ca. 380 Meter lange Stützwand an der B 31 im Höllental. Die Stützwand befindet sich oberhalb des Kreuzfens auf der Talseite der Bundesstraße.

Wegen der Arbeiten, die am Montag dieser Woche begonnen haben, muss eine Fahrspur in Richtung Donaueschingen gesperrt werden, so dass zwischen Kreuz-

felsenkurve und Baustelle nur noch zwei Spuren zur Verfügung stehen. Auch die an die Stützwand anschließende, talseitige Parkbuch wird gesperrt.

Die Arbeiten dauern laut RP ca. fünf Monate. Die Stützwand wird komplett saniert. Die alten Stahlbetonmauerkappen als auch die Bauwerksfugen und die Abdichtungen werden erneuert. Die Baukosten betragen rund 1,5 Millionen Euro.



Foto: privat

[www.dreisamtaeler.de](http://www.dreisamtaeler.de)

## Realschule am Giersberg will „Klimaneutrale Schule“ werden

CO2-Bilanz und Klimaschutzkonzept erstellt – „Klimaschutztag“ für alle Schüler

Kirchzarten (glü.) Die Realschule am Giersberg ist seit 2021 als eine von vier Schulen in Deutschland im Pilotprojekt „Schools4Future“ engagiert, das vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz gefördert wird. Ziel ist dabei, einmal als „Klimaneutrale Schule“ zertifiziert zu werden. Auch wenn sich Schulleiter Ulrich Denzel und Lehrer Markus Reuß sicher sind, dass das noch ein langer Weg sein wird, sind sie stolz auf die Klimabemühungen ihrer Schüler – allen voran auf die Mitglieder der vor vier Jahren von Reuß gegründeten Klima- und Umwelt-AG mit Acht- bzw. Neunklässlern.

Eine besondere Leistung war die Erstellung einer CO2-Bilanz der Realschule, bei der sie von Dieter Seifried und Sebastian Albert-Seifried vom Freiburger Energiebüro Ö-quadrat unterstützt wurden. Sie wollten erkennen,



Der Leiter der Klima-AG, Lehrer Markus Reuß, und Schulleiter Ulrich Denzel (v.l.) ließen sich auf den Milchtest ein. Paul Kluttig von der 8b erklärte am Solarstand, wie die Lok mit Sonnenenergie ihre Runden drehte.

Fotos: Gerhard Lück



wo die Schule besonders viele Treibhausgasemissionen verursacht. Dabei kam heraus, dass die jährlichen CO2-Emissionen der

Realschule 245.471 kg betragen – auf Schüler verteilt macht das 479 kg pro Kopf. Der größte Anteil der Emissionen entfällt mit 48 Prozent

auf den Bereich Wärmebedarf – die Heizung wird durch Gas betrieben. Klimaneutraler wären eine Holzhackschnitzel-Anlage

oder ein Blockheizkraftwerk. Mit einer großen PV-Anlage auf den Schuldächern könnte mehr Strom erzeugt werden als gebraucht würde. Auch zu den Bereichen Verkehr und Ernährung zeigte die Bilanz eine Menge Verbesserungspotenzial auf. Nach der Bilanz verfassten die Schüler ein 80-seitiges Klimaschutzkonzept, das sie dem Landkreis sowie der Gemeinde Kirchzarten als Schulträger vorstellten. Wann was wie umgesetzt wird, sei auch angesichts der damit verbundenen Kosten nicht abschbar.

Um jetzt das Bewusstsein bei den Realschülern insgesamt zu verbessern, fand am Donnerstag ein „Klimaschutztag“ für die Schüler statt. In allen Fächern wurde das Thema Klima behandelt. An verschiedenen Aktionsstationen im Foyer konnten sich die Schüler informieren. Da war es möglich, seinen eigenen CO2-

Fußabdruck berechnen zu lassen oder eine Teststation ließ mit verbundenen Augen Mandel-, Soja-, Hafer- und Kuhmilch erraten und stellte fest, dass Kuhmilch mit Abstand beliebteste Milchsorte war. Auf verschiedenen Tablets gab es umfangreiche Hintergrundinfos und ein Büchertisch empfahl Fachliteratur. Im Freigelände gab es neben Cateringständen mit klimaneutralen Angeboten einen Stand mit praktischen Tipps, sein Fahrrad selbst zu reparieren. Hochinteressant waren die ausgestellten Beispiele, was alles mit Solarenergie möglich ist. Die Hausmeister führten durch die Heizungsanlage des Schulzentrums und beim benachbarten Wasserkraftwerk der Firma Kaiser gab's ebenfalls Führungen. Das Interesse der Schüler zeigte, dass der Traum von der „Klimaneutralen Schule“ durchaus etwas realistisch zu sehen ist.

# Großes Sportwochenende b Endlich kann die 15. Auflage des belieb

**FAHRRAD**  
www.wunderle-kirchzarten.de

**SICHERHEIT!**  
seit 1933... alles, was Sie bewegt!

**Der Sturzsensord  
der Hilfe ruft**

**ANZANA TOCSEN**  
Der Helm mit integriertem Sturzsensord.  
Das System aus Sturzsensord und App ruft um Hilfe, wenn der gestürzte Radfahrer es selbst nicht mehr kann.

**ALPINA**  
140,- €

**C-SAFE CRASH SENSOR**  
Egal ob beim Biken, Reiten oder Skifahren. Der CRATONI Crash-Sensord lässt dich im Notfall nicht im Stich!  
Der Sensor ist kompatibel zu allen Helmen.

**CRATONI**  
60,- €

Öffnungszeiten Bike  
Mo.- Fr. 09.00-18.30 Uhr  
Sa. 09.00-13.00 Uhr

**Wunderle**  
Freiburger Strasse 17, 79199 Kirchzarten

**Kromer Messtechnik**  
Vertrauen ist messbar

Dipl.-Ing. Marco Kromer Messtechnik  
Ihr zuverlässiger Partner für die Heizkostenabrechnung mit den passenden Lösungen zur Fernauslesung  
Birkenstraße 7c • 79256 Buchenbach  
Tel. 07661 9886112 • www.kromer.tech



Die Organisatoren überwachen den geregelten Turniervorlauf.

Fotos: Privat

**Getränke Rettich**

79199 Kirchzarten  
Email: getraenke-rettich@t-online.de

**SCHAUEN SIE MAL REIN:**  
www.getraenke-rettich.de

DIPL.-ING. MARTIN  
**GÖTZ**  
FREIER ARCHITEKT

ARCHITEKTURBÜRO

NEUBAU  
UMBAU  
SANIERUNG

Hohlgasse 4  
79199 Kirchzarten  
Tel. 07661-9793-00  
www.goetz-bauen.de  
buero@goetz-bauen.de

## Sportwochenende Buchenbach 8. bis 10. Juli 2022

### SC Freiburg in die Saisonvorbereitung gestartet



Erstmals nach längere Verletzungspause war Noah Weißhaupt (2.v.r.) wieder im Team. Auch Yannick Keitel hat seinen Zehenbruch auskuriert und stand im Testspiel in der Anfangsself. Foto: Achim Keller

Freiburg (hr.) Beachtliche 4.800 Zuschauer hatten am Samstagmittag den Weg ins Dreisamstadion gefunden, um ein erstes Testspiel des Sport-Clubs gegen den saarländischen Drittliga-Aufsteiger SV Elversberg zu besuchen. Auch das torlose Remis konnte die Laune der Fans bei schönstem Sommerwetter nicht trüben, die Vorfreude auf die neue Saison ist groß und die Begeisterung für das Streich-Team allerorten zu spüren. „Die Trainingswoche war okay, kommentierte der SC Trainer die nicht überzeugende Leistung seiner Elf im Freundschaftsspiel „Da wissen wir gleich wieder, was auf uns zukommt.“ Gelegenheit zum Feinschiff hat Christian Streich ab heute im Trainingslager in Schruns,

ein weiteres Testspiel gegen den Schweizer Erstligisten FC St. Gallen steht am Samstag an.

#### Saisonöffnung wird bunt und international

Zur bunten Saisonöffnung mit einem Mitmach-Rahmenprogramm und zwei Spielen gegen Rayo Vallecano und Stade Rennes lädt der Sport-Club seine Fans am Samstag, dem 16. Juli ins Europa-Park Stadion ein. Ab 12 Uhr beginnt auf dem Parkplatz P3 vor der Südtribüne ein buntes Rahmenprogramm für Familien, Kinder und alle, die sonst noch gerne dabei sind. Bis 17 Uhr bieten der SC Freiburg und seine Partner Aktionen zum Mitmachen und Zuschauen. Um 15.00 Uhr wird die erste Partie angepfiffen.

Rayo Vallecano beendete die abgelaufene Spielzeit in La Liga auf Platz 12 und sicherte sich damit als Aufsteiger souverän den Klassenerhalt. Mit dem 21-jährigen Linksverteidiger Fran García spielt eine der Neu-Entdeckungen der Liga im Team von Trainer Andoni Iraola. Der Verein aus dem Madrider Stadtteil Vallecas gilt in Spanien ähnlich wie der SC Freiburg als Club mit klarer Kante.

Die zweite Partie der Saisonöffnung könnte in diesem Jahr auch eine Europa-League-Begegnung sein. Ab 17.30 Uhr spielt der Sport-Club gegen Stade Rennes. Die Bretonen qualifizierten sich als Ligue-1-Vierter für Abende im Europapokal. Für alle SC-Fans bietet das Spiel Gelegenheit, sich nachträglich und gebührend von Bap-

tiste Santamaría zu verabschieden. Der Mittelfeldspieler wechselte im vergangenen August nach Rennes und bestritt seither 45 Partien im rot-schwarzen Trikot. Prominente Mitstreiter gibt es einige, nicht weniger als zehn A-Nationalspieler und elf U-Nationalspieler sind im Kader gelistet. Beide Spiele sind auf 90 Minuten angesetzt. Der Kartenvorverkauf beginnt im Laufe der kommenden Woche.

#### Erste Bundesliga-Partien terminiert

Die Deutsche Fußball Liga hat die zeitgenauen Ansetzungen für die ersten sieben Bundesligapartien bekannt gegeben. Zum Saisonstart fährt der SC Freiburg am Samstag, 6. August zum FC Augsburg, Anpfiff ist um 15.30 Uhr. Das ersten beiden Heimspiele gegen Borussia Dortmund am 12. und den VfL Bochum am 26. August sind Freitagabendspiele mit Anpfiff um 20.30 Uhr. Das Baden-Württemberg-Derby beim VfB Stuttgart wird am Samstag, 20. August, 15.30 Uhr angepfiffen, in Leverkusen tritt der Sport-Club am Samstag, 3. September, 15.30 Uhr an. Sowohl das Heimspiel gegen Borussia Mönchengladbach am 11. September, als auch die Partie bei der TSG Hoffenheim am 18. September sind aufgrund der Europapokal-Auftritte Sonntags-Spiele. Anpfiff gegen Gladbach im Europa-Park Stadion ist um 17.30 Uhr, in Hoffenheim um 19.30 Uhr. Die ersten beiden Spieltage in der UEFA Europa League finden jeweils donnerstags am 8. und 15. September statt. Das Wochenende 23./24./25. September ist wegen FIFA-Abstellungen spielfrei.

### Sport-Club verpflichtet Ritsu Doan

Freiburg (dt.) Am Dienstag dieser Woche gab der SC Freiburg die Verpflichtung des japanischen Nationalspielers Ritsu Doan bekannt. Der 24-jährige Offensivspieler kommt vom PSV Eindhoven.

Ritsu Doan wechselte 2017 aus der japanischen J-League in die niederländische Eredivisie. Zunächst zum FC Groningen, zwei Spielzeiten später zum PSV Eindhoven. In der Saison 2020/21 spielte Doan auf Leihbasis für Arminia Bielefeld und erzielte in 34 Bundesligapartien fünf Tore. In der vergangenen Spielzeit kam er für Eindhoven in Liga, Pokal, Europa League und Conference League in 39 Spielen zum Einsatz und schoss elf Tore. Ritsu Doan ist aktueller japanischer Nationalspieler und damit Gruppgegner der DFB-Auswahl bei der anstehenden Weltmeisterschaft.

„Ritsu ist technisch sehr veranlagt, kann Eins gegen Eins und weiß auch torgefährlich zu werden. Er bringt ein gutes räumliches Verhalten und Energie auf den Platz“, sagt Sportdirektor Klemens Hartenbach. „Ritsu hat in Bielefeld gezeigt, dass er umfänglich Bundesliga spielen kann – das werden wir auch von ihm brauchen. Es ist schön, dass es mit einem Jahr Verzögerung doch noch geklappt hat.“

Die Gespräche mit den Freiburger Verantwortlichen und dem Trainer waren intensiv und überzeugend. Ich bin sehr gespannt auf das neue Stadion und kann es kaum erwarten, im SC-Trikot vor den Fans zu spielen. Ich glaube, Freiburg ist der richtige Ort um persönlich und mit dem Team noch besser zu werden“, freut sich Ritsu Doan auf die Rückkehr in die Bundesliga.



SC Neuzugang Ritsu Doan.

Foto: SC Freiburg

**Dreisamtäler**

Telefon: 07661-3553  
info@dreisamtaeler.de  
www.dreisamtaeler.de

# Bei der Spvgg. Buchenbach ten Turnierwochenendes stattfinden



**SCHREINEREI SCHULER**  
*Holz pur erleben ...*

Einbaumöbel  
Massivmöbel

Küchen  
Türen

Haurihäusle 1 · Buchenbach · Tel. 07661-627962  
www.schreinerei-schuler.de · info@schreinerei-schuler.de

**Elektro-Wilkens**

Elektroinstallationen  
Altbausanierung  
Zähleranlagen  
E-Check  
Satellitenanlagen  
Video-, Sprech- und Klingelanlagen

79256 Buchenbach  
Sommerberg 23  
☎ 0 76 61/98 89 260  
E-Mail: elektro-wilkens@t-online.de

Die  
**Schreinerei**  
Thomas Maier

*Möbel nach Maß*

Griesdobelstr. 2 · Buchenbach  
Tel. 0 76 61/90 31 90  
info@maier-buchenbach.de  
www.maier-buchenbach.de

**Buchenbach (glü.)** Nach zwei-jähriger Corona bedingter Pause findet jetzt die 15. Auflage des erfolgreichen Fußballturniers auf der Sportanlage der Spielvereinigung Buchenbach (Spvgg) statt. Vom 8. bis 10. Juli 2022 wird auf der herrlichen Anlage zwischen Burg am Wald und Buchenbach an der Bürgerstraße ein vielfältiges Programm geboten. Im Mittelpunkt steht dabei insbesondere der Jugendfußball.

„Und das kommt nicht von ungefähr“, erklärt Clemens Löffler

vom Spvgg-Vorstand, „schließlich kommt rund ein Drittel der knapp 800 Mitglieder des 1968 gegründeten Vereins aus dem Kinder- und Jugendbereich. Die Förderung des Kinder- und Jugendfußballs ist uns ein zentrales Element.“ Deshalb habe man vor sechs Jahren zusammen mit dem FSV RW Stegen den Jugendförderverein Dreisamtal (JFV) gegründet, dem sich 2021 in den A- und B-Junioren sowie 2022 im Mädchenfußball auch die Teams der Sportfreunde aus Oberried

sowie des SV Kirchzarten angeschlossen. Zielsetzung des JFV sei es, allen fußballbegeisterten Mädchen und Jungen ein leistungs- oder Breitensportorientiertes Angebot zu bieten.

Beim Sportwochenende der Spielvereinigung werden für alle Jungen-Mannschaften von den A-bis zu den G-Junioren Turniere geboten. Die Turnierpläne sind zeitnah vor dem Turnier auf den Webseiten der Spielvereinigung und des JFV zu finden. Abgerundet wird das Fußballangebot mit

einem Turnier für Ü35-Jährige bei den Alten Herren am Freitag, einem Elferkick für Hobbymannschaften am Samstagnachmittag sowie einem Einlagespiel der Herren 1 am Sonntagnachmittag. An beiden Abenden sorgen DJs bei freiem Eintritt für beste Stimmung und das Küchenteam der Spielvereinigung wird eine erstklassige Verpflegung bieten. **Weitere Infos sind auf den Webseiten www.spvgg-buchenbach.de und www.jfv-dreisamtal.de zu finden.**

*natürlich Föhrenbacher*

**50 Jahre**

**Feste feiern – Föhrenbacher**

Frische, Qualität und Service – das ist unser Erfolgsrezept. Wir bieten Ihnen leckere Spezialitäten für jede Gelegenheit: Vom exquisiten Fingerfood bis zur herzhaften Hausmannskost. Nutzen Sie auch unseren umfassenden Service.

**Unsere Föhrenbacher-Services:**

- Festservice – Vereinsfeiern, Hocks und Jubiläen
- Partyservice – Geburtstage, Hochzeiten, Kindergeburtstagspecials und vieles mehr
- Fachberatung in unserem Ladengeschäft, mit einem vielseitigem Angebot an hochwertigen Fleisch- und Wurstspezialitäten

*natürlich Föhrenbacher*

www.fuehrenbacher.de  
metzgerei@fuehrenbacher.de · partyservice@fuehrenbacher.de  
Föhrenbacher OHG · Hauptstraße 18 · 79199 Kirchzarten · Tel. +49 7661 5416 · Fax +49 7661 4671



Mit viel Freude kämpfen Kinder- und Jugendmannschaften beim Turnier.

**HAJDINI UMZÜGE**

Nah- & Fernumzüge **NEU: Möbel-Lift**  
79256 Buchenbach · Tel. 07661 / 90 77 80  
www.umzuege-hajdini.de

**Dold**  
HOLZBAU  
ANTON DOLD · ZIMMERMEISTER

- ▲ Zimmerei
- ▲ Neubau
- ▲ Sanierungen
- ▲ Innenausbau
- ▲ Dachfenster
- ▲ Balkone

Buchenbach 076 61 / 68 31  
zimmerei-dold@t-online.de

**SCHLEGEL**  
ELEKTROTECHNIK · HARALD REEZ  
www.elektrotechnik-schlegel.de  
Tel. 0 76 61 / 23 79 · Handy 01 75 / 99 39 196

RESTAURANT & BAR  
**Fiesta**  
Kirchzarten

**Kinder- & Familien Tag**

**Jeden Sonn- & Feiertag ab 11 Uhr**

Alle Kinderspeisen zum **1/2 Preis**

Freiburger Str. 6 · 79199 Kirchzarten · Tel. 07661/5214 · info@fiesta-kirchzarten.de · www.fiesta-kirchzarten.de

**Sport**  
Wochenende  
**Buchenbach**  
Festgelände am Sportplatz

**Freitag 8.7.** 17.30 Uhr A-Junioren-Turnier  
18.00 Uhr AH-Turnier  
20.30 Uhr „Älternabend“ mit **DJ WEEZLY** **Eintritt: frei!**

**Samstag 9.7.** E-Junioren-Turnier  
C- und B-Junioren-Turnier  
Elferkick für Vereins-, Hobby- u. Betriebsmannschaften  
20.30 Uhr **Summer Party** mit **DJ B-Sito** **Eintritt: frei!**

**Sonntag 10.7.** D-Junioren-Turnier  
F- und G-Junioren Spieltag  
Einlagespiel Herren 1  
Spvgg. Buchenbach

**Freitag und Samstag: Barbetrieb**  
**www.spvgg-buchenbach.de**

**HÖFENER HÜTTE**

Unsere Hütte liegt auf 1.000 m hoch in herrlicher Alleinlage mit dem schönsten Blick über das Dreisamtal.

Inh. Markus Schroth ♦ 79256 Buchenbach  
Tel. 07661/3324 ♦ www.hoefener-huette.de

Unsere Öffnungszeiten vom 2. April bis 1. November:  
Di. bis So. von 10 Uhr bis 22 Uhr, Montag Ruhetag! (außer feiertags)

**BERND SCHELB**  
Installateur- und Heizungsbauermeister

Kundendienst und Wartungen • Heizung- und Sanitärinstallationen  
Badmodernisierungen • regenerative Wärmeerzeuger • therm. Solaranlagen

Weberdobel 6 - 79256 Buchenbach  
Tel 07661/981425 - Mobil 01607958763

# Veranstaltungen im Dreisamtal

## 35. Intern. Oberrieder Tote Mann Berglauf

Mit Ba-Wü Berglauf-Meisterschaft  
Neue Strecke mit Trails und vielen Naturwegen,  
Kinderlauf ab 16. 30 Uhr



Foto: privat

**Oberried (dt.)** Nach zwei Corona bedingten Absagen findet am Samstag, 23. Juli, in Oberried der 35. Oberrieder Tote Mann Berglauf statt. Dabei bietet der PTSV Jahn Freiburg neben einer neuen Strecke auch gleich noch die baden württembergischen Meisterschaften im Berglauf an, die im Lauf integriert sein werden.

Start ist um 16.00 Uhr bei der Goldberghalle in der Ortsmitte von Oberried in 450 m Höhe. Das Ziel liegt oberhalb der Erlenbacher Hütte auf den Bergwiesen am Fuß des Toten Mann in 1.150 m Höhe. Die dazwischen liegende neue Strecke wurde völlig verändert. Sie hat eine Länge von 11 km und einen Höhenunterschied von 750 m.

Der äußerst abwechslungsreiche Verlauf der neuen und attraktiven Strecke mit etwas Asphalt, vielen Wald- und Naturwegen (Panoramaweg) und auch schmalen Pfaden (Felsenweg) ist sehr aussichtsreich

und wegen der größeren Streckenlänge weniger steil als bisher, dennoch gibt es Passagen, die gegangen werden müssen.

Für die kleinen SportlerInnen gibt es ab 16. 30 Uhr einen Crosslauf um die Sporthalle der Schule in Oberried. Für verschiedene Altersklassen bis zehn Jahren werden Läufe zwischen 400 Metern und 1,2 km angeboten, im Ziel warten für alle Medaillen und kleine Preise.

Für die Bewirtung sorgt der PTSV Jahn Freiburg mit Kuchen und Sandwiches.

Gegen 18. 00 Uhr werden die ersten Läufer und Läuferinnen zurück an der Halle erwartet.

Für interessierte Zuschauer gibt es ein Auffahrtsangebot Richtung Ziel ab Halle.

Anmeldungen unter [www.totemannberglauf.de](http://www.totemannberglauf.de). Nachmeldungen werden bis 15.45 Uhr am Veranstaltungstag vor Ort angenommen.

## Bildervortrag

„Weltnomadin auf Reisen - 15 Monate um die Erde“

**Waldsee (hr.)** Nadine Kiefer machte sich auf zu einer Weltreise: 15 Monate durch über 16 Länder nur mit einem kleinen Rucksack und ohne Pläne, völlig flexibel und offen für die vielfältigen Möglichkeiten die Welt und andere Kulturen kennenzulernen. Am Freitag, dem 8. Juli, 15.30 Uhr berichtet Nadine Kiefer im Begegnungszentrum Kreuzsteinacker, Heinrich-Heine-Str. 10 im Stadtteil Waldsee, über den zweiten Teil ihrer Weltreise entlang der Ostküste

Australiens, nach Neuseeland und schließlich Südamerika. So führt die Reise nach Peru, zur antiken, sagenumwobenen Inkastadt Machu Picchu. Nächster Stop sind die USA, wo die Westküste aufwärts bis Kanada und quer hindurch gereist wurde. Nach dem Großstadtschmelz New Yorks ging es wieder in die Heimat - nach 15 Monaten des Reisens.

Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Spende willkommen. Anmeldung unter Tel.: 0761 / 2108-550.

## Sommerferien zu Hause?

Jetzt vhs-Sommernkurse buchen!

**Kirchzarten (vhs.)** Die Zeiten, in denen die vhs im Sommer geschlossen hat, sind vorbei: Diesen Sommer gibt es vielfältige Angebote: eine Woche lang täglich eine Stunde Qi Gong im „Wochenworkshop Qi Gong“ ab dem 1.8., entweder von 9.15 - 10.15 Uhr, oder von 10.30 - 11.30 Uhr.

In die Welt des Theaters eintauchen können Kinder ab 6 Jahren im Kurs „Figurenzauber“ am Freitag, 5. 8. Kinder ab 7 Jahren schlüpfen am Mittwoch, 7. 9. von 10.00 - 13.00 Uhr in fremde Rollen und spielen vielleicht sogar ein kleines Theaterstück.

Mit einer lustigen Geschichte und viel Spaß lernen Teilnehmende jeden Alters das Tastaturschreiben in einem Kompaktkurs vom 15. -25. 8. (8 Termine) jeweils von 15.00 - 17.15 Uhr.

Wer seine Kenntnisse in der

EDV erweitern möchte, hat eine ganze Reihe von Möglichkeiten und kann sich je nach Kenntnisstand die entsprechenden Module zusammenstellen: In Word gibt es dreistündige Aufbaukurse (jeweils von 18.00 - 21.00 Uhr) zu den Themen „Spezielle Formatierungen“ (Montag, 15. 8.), „Tabellen und Tabulatoren“ (Dienstag, 16. 8.), „Bilder, Grafiken, Piktogramme einbinden“ (Mittwoch, 17. 8.) und „Geschäftsbriefe“ (Donnerstag, 18. 8.). Auch in Excel kann man seine Kenntnisse erweitern bei den Kursen „Formeleingabe“ (22.8.), „Datum & Uhrzeiten“ (23.8.), „Verknüpfungen & Diagramme“ (24.8.) und „Sortieren & Filtern“ (25.8.).

Weitere Infos auf [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de) und unter Tel.: 07661-5821. "Buchen Sie bald, die Plätze sind begrenzt!"

## Entspannt und barrierefrei schweben

Info- und Erlebnistag bei der Schauinslandbahn am 15. Juli

**Freiburg (rs.)** In der Stadt - in der Ebene Hitze und Schwüle, stickige Luft, die zu stehen scheint. In circa 20 Minuten bringt die Schauinslandbahn, Deutschlands längste und älteste Umlaufseilbahn, den Fahrgast bequem und barrierefrei ab der Tal- zur Bergstation auf Freiburgs Hausberg, den 1.284 Meter hohen Schauinsland.

Wer sich "Berg und Bahn" gratis auf sein Smartphone lädt, das GPS aktiviert, erfährt bereits während der Seilbahnfahrt viel Spannendes und Interessantes über die Technik, die Geschichte der Seilbahn und des Berges, die Natur.

Mit dem preisreduzierten Kombiticket Seilbahnfahrt und ausgiebigem Frühstück im Restaurant Bergstation kann man den Tag beginnen. Von der neuen Panorama-Terrasse der Bergstation den fantastischen Blick auf Freiburg, über die Vorgebirgszone und das Rheintal bis zu den Vogesen genießen, während dessen sich kleine Gäste auf dem tollen Baumhausspielplatz austoben können.

Die herrliche Bergwelt rund um



Schon während der Seilbahnfahrt kann man sich per Audiotour auf die Erlebniswelt Schauinsland einstimmen. Foto: Reiner Schlebach

den Schauinsland bietet für jeden etwas: spazieren gehen entlang den weltbekanntesten knorrigen Windbuchen und durch blühende Kräuterpiesen oder wandern auf gut angelegten und ausgeschilderten Wegen, zum Gipfel mit Aussichtsturm. Für Biker sind interessante Trails angelegt. Wer Ruhe und Gemütlichkeit bevorzugt, sollte in eines der urigen Gasthäuser zum

regional-typischen Vesper oder hausgemachtem Kuchen einkehren.

Der Schauinsland bietet Vielfalt, jeweils von Mai bis Ende Oktober für Mutige die rasante „Rollerabfahrt“ bis zur Talstation, für Geschichtsinteressierte die spannende „Bergwerksbesichtigung“ durch alte Stollen oder eine interessante Führung im Bergbauernhofmuseum „Schneiderlihof“.

Für Gruppen sind Themen-Wanderungen wie die „Wetterbuchenexkursion“ oder die „Blumen-/Kräutertour“ mit fachkundiger Führung buchbar, für Rätselfreunde gilt es das spannende Berggeheimnis zu lösen. Auf der „Schaffner-Tour“ begleitet man Emil - den Schaffner, in typischer Uniform aus dem Jahre 1930, mit seinen spannenden Geschichten aus vergangenen Zeiten kurz nach dem Bau der Schauinslandbahn. Die offene „Technik-Tour“ vermittelt bei laufendem Seilbahnbetrieb viel Interessantes und Wissenswertes rund um die spezifische Seilbahnanlage.

Am 15. Juli lädt die Schauinslandbahn von 11.00 bis 17.00 Uhr zu einem Info- und Erlebnistag ein.

Allgemeine Betriebszeiten bis September sind von 9.00 - 17.00 Uhr, in den Sommerferien bis 18.00 Uhr.

Weitere Infos und Event-Termine unter [www.schauinslandbahn.de](http://www.schauinslandbahn.de) mit aktuellen Wetterinfos und Spezialrubrik Barrierefreiheit. Unter Tel.: 0761/ 4511-777 Infos zu Gruppenausflügen.

## Lichterfest – Familientag – Schlager-Gala + Klassik

Open Air Bad Krozingen bietet musikalische Vielfalt und bunte Unterhaltung

**Bad Krozingen (rs.)** Nach zweijähriger corona-geschuldeter Zwangspause startet am 16. und 17. Juli das „Open Air im Park“ Bad Krozingen mit dem traditionellen grossen Lichterfest (Eintritt) und dem Familientag (freier Zutritt) im Kurpark.

Am Samstag wird der Park ab 15.00 geöffnet. Je nach Wetterlage kann der frühe Besucher miterleben, wie über 15.000 Lichter, japanische Bambuslaternen und Poi-Leuchtbälle aufgestellt und entzündet werden, um bei einbrechender Dunkelheit den Park in einem grandiosen, einmaligen Licht erscheinen zu lassen. Musikalisch unterhalten und zum Tanz im Kurpark bitten die beiden Partybands, „Funrise“ am Konzert-Pavillon, beim Weinbrunnen „Happy Melody“ von 19.00 bis 24.00 Uhr.

Der Sonntag ist Familientag mit kunterbunter Unterhaltung. Auf eine Art Entdeckungssuche nach Raritäten lädt der vielseitige Flohmarkt im „Naturpark“ des Kurparks hinter dem Kurhaus ein. Auch an diesem Tag bitten die beiden Partybands - „Happy Melody“ beim Weinbrunnen, am



Foto: privat

Konzert-Pavillon „Funrise“ – von 19.00 bis 24.00 zum Tanz, sorgen für musikalische Kurzweil.

Am Donnerstagabend, 21. Juli, gehört der Kurpark ab 20.00 Uhr den Schlager-Fans: „Schlager-Gala“ mit Liane, Reiner Kirsten und Semino Rossi. Reiner Kirsten hat seinen festen Platz in der volkstümlichen Schlager-Szene. Top-Star Semino Rossi ist der bekannteste Schlagersänger in Deutschland. Sonnenschein Liane erobert mit ihrer Show die Bühne, selbst in

der Dämmerung küsst sie „... die Sonne für Dich wach“, öffnet mit „Unendlich weit“ den Himmel über dem Park der Kurstadt.

Einen Tag später, Freitag - Kontrastkonzert! - „Chris Norman und Band“. Der am 25. Oktober 1950 in Redcar/Yorkshire geborene Brite verbringt viel Zeit des Jahres noch immer „on the road“. Nächster Stop: 22. Juli - 20.00 Uhr - Freilichtbühne im Kurpark von Bad Krozingen.

Und wieder ein musikalischer Richtungswechsel: Klassik! Am

### Kartenverlosung

Der Dreisamtäler und die Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen verlosen 2 x 2 Konzertkarten zu „Chris Norman und Band“ am 22. Juli. Die Frage lautet "Wo findet der Flohmarkt im Rahmen des Lichterfeste Bad Krozingen statt?". Senden Sie die Lösung per Postkarte an den Dreisamtäler oder per E-Mail an [info@dreisamtal.de](mailto:info@dreisamtal.de). Einsendeschluss ist Dienstag, der 12. Juli 2022.

Mittwochabend – 27. Juli – unter den alten Park-Bäumen gastiert das „Philharmonische Orchester Freiburg“ unter der Leitung von Fabrice Bollon. Das breite Repertoire des Orchesters umfasst die wichtigsten Werke des 18. bis 20. Jahrhunderts aus Opern- und Konzertwerken, misst aber auch der zeitgenössischen Musik grosse Bedeutung zu. Konzertbeginn ist um 20.00 Uhr.

Unter [www.open-air-im-park.de](http://www.open-air-im-park.de) oder Tel. 07633 4008-164 sowie bei der Tourist-Information Bad Krozingen in der Vita Classica weitere Infos und Eintrittskarten für alle Open Air Veranstaltungen.

## „Chorwärts! Freiburg singt!“

Am Wochenende singen 2000 Sänger aus 75 Chören auf vier Bühnen in der Stadt

**Freiburg (glü.)** Zwei Jahre lang konnten Pandemiebedingt kaum Konzerte und Auftritte von Chören stattfinden. Auch die jährliche „Freiburger Chornacht“ und das Festival „Freiburg singt“ des Chorverbandes Breisgau mussten abgesagt werden.

Nun melden sich die Chöre aus Freiburg und dem Breisgau vom 8. bis 10. Juli mit einem zweieinhalb-tägigen Chor-Fest unter dem Titel „Chorwärts! Freiburg singt!“ umso größer zurück. Ursprünglich als Beitrag der Chöre zum Stadtju-

biläum „900 Jahre Freiburg“ 2020 konzipiert, wurde das Fest inhaltlich neu ausgerichtet, um so auch auf die zur Planungszeit noch unsicheren Corona-Bedingungen flexibel reagieren zu können. So wird der Großteil der Veranstaltungen als

Open-Air-Format auf vier Plätzen und Höfen in der Freiburger Innenstadt durchgeführt. 75 Chöre mit knapp 2000 Sängerinnen und Sängern haben sich hierfür angemeldet. Das genaue Programm unter [www.chorwaerts-freiburg.de](http://www.chorwaerts-freiburg.de) zu finden.

Ich bin entzyckt !

Kinderspielzeug günstig abzugeben in Efringen-Kirchen am Sonntag, 22.03. ab 10 Uhr. Tel. 0761 122 4577

GEFUNDEN

Zypresse

Alles finden.

Schaltet eure Kleinanzeige unter **0761/ 28 28 60** oder [www.zypresse.com](http://www.zypresse.com) z.B. in unserer Rubrik **Haus & Familie**



Veranstaltungen im Dreisamtal

"Von Daheim" Tour 2022 mit Fidelius Waldvogel

Kabarett auf der Wanderbühne

**Hinterzarten-Breitnau (dt.)** Martin Wangler, SWR Schauspieler und Schwarzwälder Kabarettist, macht sich diesen Sommer erneut auf eine entschleunigte Reise quer durch Baden-Württemberg, um unter freiem Himmel Theater zu spielen. Mit dabei hat er als Fidelius Waldvogel sein Kabarettprogramm „Nächste Ausfahrt: Heimat!“ mit viel Musik, Geschichten und kulinarischen Köstlichkeiten.



Foto: privat

Sein „Tourbus“ ist ein alter Traktor Modell: Eicher Königstiger (Baujahr 1968) mit Spitzengeschwindigkeit 25 km/h. Daran hängt ein Forstarbeiterwagen, den der ehemalige Zimmermann zu einer Bühne umgebaut hat, der gleichzeitig sein zu Hause ist. Küche, Bad, Schlaf-, Ess- und Wohnzimmer. Abends wird eine Seitenwand aufgeklappt. Sie gibt den Blick frei in seine Behausung, die so zum lebendigen Bühnenbild wird.

In seinem Kabarettprogramm erzählt, singt und musiziert Wangler, über Eigensinniges und Eigenwilliges unserer Spezies im regionalen aber auch globalen Sinne. Aktueller denn je sind die Begriffe „Daheim sein“ und „Heimat“, weil

sie dieses Jahr eine ganz neue Dimension erfahren haben. Das treibt Fidelius um und er denkt laut darüber nach, wer wir sind, was uns ausmacht, was wir lieben, essen, ablehnen oder verdrängen... – denn wir sind alle globale Bürger

mit regionalen Wurzeln. Und in der Not sind Wurzeln wichtiger denn je. Garantiert ist ein geballtes Paket an Kultur aus dem Ländle, dargeboten unter gut abgehängenen Speckseiten, Würsten und getrockneten Kräutern.

Die VON DAHEIM Tour 2022 mit Fidelius Waldvogel vom 22. Juli bis 14. August, wird in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Ernährung, Ländlichen Raum und Verbraucherschutz durchgeführt.

Am Sonntag, dem 14. August, 18.00 Uhr, macht Martin Wangler in der Ibenalhalle in Buchenbach-Unteribental Station. Einlass ab 16.30 Uhr, Vorverkauf im Dorfladen in Buchenbach oder unter Feuerwehr.Unteribental@gmx.de. Die weiteren Termine z.B. in Sulzburg, Radolfzell, Breisach oder Bayersbronn sowie die jeweiligen Vorverkaufstellen auf www.fidelius-waldvogel.de/vondaheim-tour



Natur entdecken, Technik erfahren, Geschichte erleben.

- **Audio-Tour:** Entdecken Sie den Schauinsland auf eigene Faust – mit der kostenlosen Lauschtour-App Berg&Bahn.
- **Technik-Tour:** Schauen Sie hinter die Kulissen der Schauinslandbahn und erfahren Sie Technik hautnah. Offene Führungen im laufenden Seilbahnbetrieb jeden Sonntag um 15 Uhr.
- **Schaffner-Tour:** Gehen Sie mit Schaffner Emil auf Zeitreise und tauchen Sie ein in die Vergangenheit der Schauinslandbahn. Jeden 1. Sonntag im Monat um 11 Uhr an der Bergstation.

[schauinslandbahn.de](https://www.schauinslandbahn.de)



Noch Karten für Bauernhofkonzert

Am 19. Juli kommt „Bluebird“ zum Historischen Hansmeyerhof nach Buchenbach

**Buchenbach (glü.)** „Ein Erlebnis für alle Sinne“ verspricht der Verein Tourismus Dreisamtal mit seinen 2021 erstmals veranstalteten Bauernhofkonzerten. Die neue Konzertreihe lädt zu einem entspannten Abend auf typischen und schön gelegenen Bauernhöfen im Dreisamtal ein. Das Besondere: die Atmosphäre des Bauernhofs, ein Picknickkorb gefüllt mit leckeren Hofprodukten und natürlich die Musik – all das seien Events vom Feinsten und aus der Region!

Für das Konzert am 19. Juli, Einlass ab 18:30 Uhr, am Historischen Hansmeyerhof in Buchenbach sind noch wenige Karten zu erhalten. Zu Gast ist an diesem Abend „Blue-

bird – Die Poesie der Musik“ mit der Singer-Songwriterin Rebekka Dold (Gesang, Akustikgitarre) aus dem Schwarzwald und Andi Gisler (Akustik- und Slidegitarre, Mandoline) aus Basel. Für die Besucher gibt es nur ein paar feste Sitzmöglichkeiten. Jeder Konzertbesucher sollte selbst eine Picknickdecke oder sonstige einfache Sitzgelegenheit (Liegestuhl, Campingstuhl, etc.) mitbringen. Der Picknickkorb ist gefüllt mit Produkten des Bauernhofs vor Ort und/oder Produkten von benachbarten Höfen. Tickets kosten 27,00 Euro pro Person (inkl. Picknickkorb) und sind über www.dreisamtal.de/landleben/bauernhofkonzerte zu buchen.

Kloster Museum mit Sonderführung

**St. Märgen (mr.)** Das Kloster Museum St. Märgen bietet eine Museumsführung durch die Sonderausstellung „Holzräderuhren“ mit Josef Saier am Sonntag, 10. Juli um 14 Uhr, an. Geführt wird durch eine besondere Ausstellung die einen breiten Einblick in die Welt früher Holzgefertigter Uhren gewährt. Neben Schwarzwälder Uhren werden Exponate aus Bayern, Sachsen, der Schweiz, Österreich und Böhmen zu sehen sein. Dazu überraschen Holzräderuhren aus Flandern und Amerika. Die Technik der ausgestellten Uhren beschränkt sich dabei nicht nur auf die Zeitanzeige, kompliziertere Konstruktionen verfügen bereits über einen Wecker sowie über Stunden-,

Viertel- und Halbstundenschlag. Komplexe Räderwerke ermöglichen zusätzliche astronomische Anzeigen wie Datum, Wochentag, Monat bis hin zum Sonnenstand und Mondphasen. Bewegte Figuren und Musikspielwerke repräsentieren den hohen Standard des frühen Uhrenbaus. Der Eintritt kostet pro Person 6 Euro, Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt.

Reguläre Führungen durch die Dauerausstellungen im Kloster Museum St. Märgen finden wieder regelmäßig an Sonn- und Feiertagen um 11 Uhr statt. Für weitere Informationen steht die Homepage des Kloster Museums St. Märgen unter: www.kloster-museum.de gerne zur Verfügung.

6. Juli 2022 Mi.

- **KIRCHZARTEN/BURG** Musikalische Unterhaltung und Volksliederungen mit **Klaus Birkenmeier** um 14 Uhr im Haus Demant - Generationenhaus der Begegnung, Höfener Str. 109. Infotel.: 07661/9053-12.
- **KIRCHZARTEN VorleseZeit** für Kinder ab 4 Jahren, mit oder ohne Handicap, um 15 Uhr bei schönem Wetter vor dem **Lesecafé der Mediathek** am Osterbach. Teilnahme ist kostenfrei, Anmeldung unter Tel.: 07661/39366 erbeten.
- **BUCHENBACH Wandererstammtisch** mit dem **Schwarzwaldverein Buchenbach** um 18 Uhr im „Hofgut Himmelreich“. Gäste sind herzlich willkommen!

Alle verfügbaren Termine unter: terminreservierung.blutspende.de. Blut ist knapp – jede Spende zählt!  
 • **FREIBURG** Freiburger Stadtmeisterschaft im Poetry Slam (Vorrunde 1) im Vorderhaus – Hinterhof auf dem **FABRIK** – Gelände, bei Regen im Vorderhauseaal, Habsburger Str. Weitere Infos unter <https://www.facebook.com/poetryslamfreiburg>

8. Juli 2022 Fr.

- **KIRCHZARTEN/BURG** Öfener Freitags-Treff um 13.30 Uhr im Haus Demant – Generationenhaus der Begegnung, Höfener Str. 109. Spienachmittag, Senioren sind herzlich willkommen! Kontakt über Liselotte Tritschler Tel.: 07661/99905.
- **KIRCHZARTEN** Fachkundige Führungen in der **Kienzlerschmiede**, eine alte Hammer- schmiede, Dietenbacher Str. am Osterbach, von 14.30 bis 17 Uhr mit Christian von Stosch vom Schwarzwaldverein Kirchzarten Dreisamtal. Die Führungen sind kostenlos, Spenden werden gerne genommen.
- **KIRCHZARTEN/ZARTEN** Mitgliederversammlung des **Bürgervers eins Zarten** um 20 Uhr im Gasthaus „Bären“. Auf der Tagesordnung stehen neben den üblichen Vereinsregularien auch ein Ausblick auf das kommende Geschäftsjahr.
- **BUCHENBACH** Sportwochenende auf dem Festgelände am Sportplatz mit der **Spvgg Buchenbach**. Ab 17.30 Uhr A-Junioren-Turnier, ab 18 Uhr AH-Turnier und ab 20.30 Uhr „**Älternabend**“ mit DJ Weezly bei freiem Eintritt. Barbetrieb.
- **ST. PETER** Führung durch **Barockkirche und Rokokobibliothek** mit Treffpunkt um 15 Uhr an der Klosterpforte. Aktuell noch Anmeldung unter: [www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen](http://www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen) oder Tel.: 07669/91010 erforderlich!
- **ST. PETER** Gesundheitswandern unter dem Titel „Fit durch den Sommer“ mit Lydia und Rainer Hauenschild vom **Schwarzwaldverein St. Peter**. Wanderstrecke 3 bzw. 5 km, reine Gehzeit 2 Std., Schwierigkeitsgrad leicht, für Senioren geeignet. Treffpunkt 16.30 Uhr auf dem Parkplatz oberhalb der Seniorenwohnanlage, Roter Weg 16. Getränk bitte nicht vergessen! Anmeldungen erwünscht Tel.: 07660/9413724.
- **TITISEE** Blutspendeaktion des DRK von 14.30 bis 19.30 Uhr im Kurhaus, Strandbadstr. 4.

- **Edmund Hensle**, ab 21 Uhr im Pfarrsaal der Pfarrei Mariä Krönung. Teilnahme ist kostenfrei, Spenden werden gerne genommen.
- **EBNET** Konzert anlässlich des **Ebneter Kultursommer 2022** mit dem **Ensemble Madrugá flamenca** mit dem Titel „Flamenco unter Sternen“ um 20 Uhr im Schloss Ebnet. Vorguppe ab 18.30 Uhr mit dem **Nehenia Reinhardt-Trio** mit Gypsy-Jazz vom Feinsten. Tickets über [reservix.de](https://www.reservix.de) zum Preis von 25 Euro zzgl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse 32 Euro.
- **LITTENWEILER** Bildervortrag zum Thema „**Weltnomaden auf Reisen**“ von und mit Nadine Kiefer die 15 Monate durch über 16 Länder mit Rucksack unterwegs war, um 15.30 Uhr im Begegnungszentrum Kreuzsteinäcker, Heinrich-Heine-Str. 10. Eintritt frei, Spenden erwünscht, Anmeldung Tel.: 0761/2108-550 erbeten.
- **FREIBURG** Freiburger Stadtmeisterschaft im Poetry Slam (Vorrunde 2) im Mensagarten. Weitere Infos unter <https://www.facebook.com/poetryslamfreiburg>

9. Juli 2022 Sa.

- **KIRCHZARTEN** Wanderung mit dem **Schwarzwaldverein Kirchzarten Dreisamtal** mit dem Titel „**Herrliche Ausblicke und abenteuerliche Natur am Feldberg**“ geführt von Christa Saier und Karin Scherzinger. Treffpunkt 9.10 Uhr am Bahnhof (Fahrt mit Privat-PKW, Bildung von Fahrgemeinschaften), Wegstrecke ca. 12 km, Dauer ca. 4,5 Std., Rucksackvesper mit Einkehr am Ende der Wanderung im „Haus der Natur“. Weitere Info Tel.: 07661/4275 oder Tel.: 07661/4412.
- **KIRCHZARTEN** Kindersachenflohmarkt von 10 bis 13 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Schauinslandstr. 8, mit der Möglichkeit zu Spielen und Stauen. Bewirtung mit Kaffee und Kuchen, Standgebühr 5 Euro und eine Kuchenspende. Standanmeldung: [elternbeirat.ev.kiga.kirchzarten@gmx.de](mailto:elternbeirat.ev.kiga.kirchzarten@gmx.de)
- **KIRCHZARTEN** Sommerkonzert von 10.30 bis 12 Uhr in der Fußgängerzone mit dem **Akademie-Club Kirchzarten**. Veranstalter: Tourist-Info Dreisamtal
- **BUCHENBACH** Sportwochenende auf dem Festgelände am Sportplatz mit der **Spvgg Buchenbach**. Mit E-Junioren-TurnierC- und B Junioren-Turnier,

- Elferkick für Vereins-, Hobby- und Betriebsmannschaften und ab 20.30 Uhr **„Summer Party“ mit DJ B-Sito** bei freiem Eintritt. Barbetrieb.
- **STEGEN/ESCHBACH** Konzert mit dem **Musikverein Eschbach** unter dem Titel „**Rhapsodie in Air – Das Jubiläum**“ um 19.30 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr im Pfarrhof. Dirigent Albert Maier hat aus den Programmen der Open-Air-Konzerte der letzten 20 Jahre die Highlights zusammengestellt. Für ein feurigendes Rahmenprogramm und kulinarische Genüsse wird gesorgt sein. Tickets im Vorverkauf bei Edeka Strecker und allen aktiven Musikern für 7.50 Euro, Abendkasse 8.50 Euro. Bei schlechtem Wetter findet das Konzert in der Mehrzweckhalle statt.
- **OBERRIED/ZASTLER** Vereinspokalschiessen der **Oberrieder Vereine** ab 14 Uhr im Schützenhaus: Geboten wird Freibierschießen, eine Kaffeestube sowie Deftiges vom Grill. Gäste sind herzlich willkommen.
- **EBNET** Konzert anlässlich des **Ebneter Kultursommer 2022** mit **Anna Depenbusch** mit dem Titel „**Echtzeit**“ um 20 Uhr im Schloss Ebnet. Tickets über [reservix.de](https://www.reservix.de) zum Preis von 35 Euro zzgl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse 42 Euro.
- **FREIBURG** Freiburger Stadtmeisterschaft im **Poetry Slam** (Finale) auf dem Parkplatz beim E-Werk Freiburg. Weitere Infos unter <https://www.facebook.com/poetryslamfreiburg>

10. Juli 2022 So.

- **BUCHENBACH/IBENTAL** Flohmarkt mit dem **Walldkindergarten Dreisamtal e.V.** von 10 bis 16 Uhr bei der Gummewaldhütte, mit Essen, Trinken, Kinderschminken und jeder Menge Platz zum Rennen und Spielen. Standisch kostet 10 Euro, Anmeldung erbeten unter: [Walldkindergarten.Flohmarkt@web.de](mailto:Walldkindergarten.Flohmarkt@web.de)
- **BUCHENBACH** Sportwochenende auf dem Festgelände am Sportplatz mit der **Spvgg Buchenbach**. Mit D-Junioren-Turnier und F- und G-Junioren Spieltag sowie einem Einlagepiel der Herren 1 Mannschaft.
- **STEGEN** Sommerfest des **BBZ Stegen** von 11 bis 17 Uhr mit zahlreichen Attraktionen, Spielangeboten, Bewirtung und der Möglichkeit zum Austausch

Fortsetzung auf [www.dreisamtaeler.de](http://www.dreisamtaeler.de)

Dreisamtäler | Telefon: 07661-3553 | [info@dreisamtaeler.de](mailto:info@dreisamtaeler.de) | [www.dreisamtaeler.de](http://www.dreisamtaeler.de)

SUDOKU

			6				
5		7		3		2	
	4	8		5	6		
8	9	3		4	1	5	
2							8
4	3	2		1	7	6	
		2	4	8	9		
3		5		9		7	
			1				

# Dorf aktuell

Die Serie  
im Dreisamtäler

## HEUTE:

# Breitnau

## SCHWAB-IT

Kommunikation | Netzwerke | Hard- und Software

Lösungen für Selbstständige, Handwerker, Freiberufler,  
kleinere Firmen und mittelständische Unternehmen

Dreikönigsstraße 4      Telefon 0761 - 70 78 78 44  
79102 Freiburg      Telefax 0761 - 70 78 78 45  
info@schwab-it.de

**SCHWAB-IT**

www.schwab-it.de

Stefan Schwab  
und sein Team  
beraten Sie  
kompetent und  
zuverlässig

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

### ★ Küchenhilfe (m/w/d)

für Frühstück und kalte Küche/Konditorei

### ★ Zimmermädchen / Roomboy (m/w/d)

Arbeitszeiten ab 07:00 Uhr, flexibel gestaltbar.

+ „Willkommen Bonus“.



Hotel Kaisers Tanne  
Natur · Tradition · Genuss

★★★★

#### Kontakt:

Hotel Kaisers Tanne  
Edgar Kienzler

Am Wirbstein 27  
79874 Breitnau

Tel.: 07652/12010

info@kaisers-tanne.de

## Naturfreundehaus Breitnau Wanderhütte Am Fahrenberg



### 16. Hochschwarzwälder Musikantentreffen



Mit Uschi & Albert Nitz und Martin Simon

**Sonntag 10.07.2022**

ab 13 Uhr

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Mittagessen, Vesper, Kaffee & Kuchen usw.

Anmeldungen für Musikanten:  
Tel.: 07652 - 417

Naturfreundehaus Breitnau Wanderhütte am Fahrenberg, 79874 Breitnau, Fahrenberg 1

www.naturfreundehaus-breitnau

info@naturfreundehaus-breitnau.de

Dorf aktuell ist eine Interview-Reihe mit den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern der Gemeinden, in denen der Dreisamtäler erscheint. Die politisch gewählten Vertreter haben hier die Möglichkeit, der Bevölkerung einen Überblick über die aktuelle Kommunalpolitik zu geben. Das „BürgermeisterInnen-Interview“ erscheint in der Regel einmal im Monat. In Freiburg unterhält sich der Dreisamtäler mit Ortsvorstehern und Ortsvorsteherinnen der Ortsteile Kappel und Ebnet. Für den Freiburger Osten sind Vertreter der Bürgervereine oder Stadträtlinnen die Gesprächspartner.

## Der Dreisamtäler im Gespräch mit Josef Haberstroh, Bürgermeister von Breitnau



Josef Haberstroh, Bürgermeister von Breitnau

**Dreisamtäler:** Ein besonderes Projekt in Breitnau ist die Sonnenhöhe. Dort konnte eine Seniorenanlage realisiert werden, die den BewohnerInnen Breitnaus und der Umgebung ein würdevolles Altern ermöglicht. Der erste Bauabschnitt ist erfolgreich fertiggestellt und mit Leben erfüllt.

**Haberstroh:** Die Sonnenhöhe bietet eine Tagespflege an, zwei Pflege-Wohngemeinschaften, betreutes Wohnen und Service-Wohnen. Besonders glücklich bin ich darüber, dass es gelang, eine Hausarztpraxis dort anzusiedeln. Zusammen mit einer Apotheken-Ausgabestelle und einer Physiotherapie-Praxis entstand so ein Gesundheitszentrum, das den BewohnerInnen der Sonnenhöhe, aber auch allen andern BürgerInnen Breitnaus zugute kommt. Eine Hausarztpraxis, die ganzjährig verfügbar ist, ist für eine Gemeinde mit der Größe Breitnaus keine Selbstverständlichkeit und Sie wissen, dass der langjährige Hausarzt Dr. Hammerschmidt mehrere Jahre NachfolgerInnen für seine Praxis gesucht hat. Das ganze Konzept wird abgerundet durch das Tagescafé Sonnenhöhe, das allen offen steht und Begegnung von Jung und Alt stattfinden kann.

**Dreisamtäler:** Das Projekt ist ein Leuchtturmprojekt. Doch es ist noch nicht abgeschlossen. Im Moment läuft der zweite Bauabschnitt. Was wird dort realisiert?

**Haberstroh:** In vier Häusern entstehen 59 Eigentumswohnungen. Es werden gut ausgestattete, barrierefreie mit Aufzug erschlossene Wohnungen sein und dort können Senioren und Seniorinnen einziehen, die noch tatkräftig und selbstständig sind und ihren Lebensabend unbeschwert genießen wollen. Je

nach Bedarf können ganz individuell Betreuungsleistungen über St. Rafael dazugebucht werden, vom Hausnotruf bis hin zu Pflegeleistungen.

**Dreisamtäler:** Seit kurzem gibt es ja einen neuen Fahrplan, der die Anbindung Breitnaus an den öffentlichen Nahverkehr (ÖPNV) deutlich verbessert.

**Haberstroh:** Seit Mitte Juni wird der neue Nahverkehrsplan in Breitnau und andere Hochschwarzwaldgemeinden umgesetzt. Wir haben jetzt mit der Linie Hinterzarten – Breitnau einen Stundentakt von morgens kurz nach fünf bis 23.30 Uhr und zwar auch am Wochenende. Die Panoramaverbindung Hinterzarten-Breitnau-St.Märgen-St.Peter-Kirchzarten besteht nach wie vor im Zwei-Stundentakt. Für einen kleinen Ort wie Breitnau, ist das eine komfortable Anbindung an den ÖPNV. Ein kleiner Wermutstropfen: das Anrufsammeltaxi gibt es nicht mehr, das mit dem alten Fahrplan Verbindungen nach 20 Uhr und ins Höllental zum Hofgut Sternen ermöglichte.

**Dreisamtäler:** Breitnau ist eine große Flächengemeinde, da gibt es dennoch große Anbindungslücken, wenn ich jetzt an Bruck- oder Eckbach denke.

**Haberstroh:** Das ist sicherlich so; aber lassen Sie uns Visionen wagen. Das autonome Fahren wird kommen, vielleicht schneller als wir denken. Kombiniert mit Abhol-Apps können elektrisch und autonom fahrende Transportmittel der Zukunft digital gesteuert werden, um Menschen bedarfsgerecht wohnortnah abzuholen und zum gewünschten Zielort zu bringen. Darin liegt möglicherweise auch die Lösung unserer Verkehrsproblematik mit zu hohem CO<sub>2</sub>-Ausstoß und zählfließendem oder stehendem Verkehr.

**Dreisamtäler:** In Breitnau gibt es momentan viele Baustellen

**Haberstroh:** Es wird ein Sommer der Baustellen! Nach langen Verzögerungen und einer nicht sehr transparenten Kommunikation von Seiten des Zweckverbandes Breitband Breisgau-Hochschwarzwald konnte in diesem Jahr endlich mit der Verlegung der Breitbandleitungen begonnen werden.

Dank Mittel aus dem Ausgleichsstock können wir dringend nötige Straßensanierungen in Angriff nehmen, die seit Ende Juni laufen.



Blick auf Breitnau

Wir bekommen da richtig viel Geld, wofür wir unendlich dankbar sind. Für uns als kleine Gemeinde wäre das Aufbringen solcher Summen undenkbar und sonstige Fördermittel gibt es für Gemeindeverbindungsstraßen nicht. Wir wären auf die Umlage angewiesen, die für alle Gemeinden gleich ist, unabhängig von der Höhenlage. Unsere Straßen sind durch extreme Temperaturen im Winter aber viel mehr strapaziert als die in Tallagen.

**Dreisamtäler:** Sind es viele Straßen, die saniert werden?

**Haberstroh:** Die komplette Hinterdorfstraße, die Zufahrt zum Schanzenhäusle, der Bergackerweg und der Mühlenweg bis nach der Brücke Tiefenmühle in Richtung Biogasanlage.

**Dreisamtäler:** Wird Breitnau da noch befahrbar sein?

**Haberstroh:** Breitnau ist das Wanderparadies schlechthin, da hat man die Möglichkeit, Breitnau autofrei zu erleben ... nein, Scherz beiseite, wir werden Umleitungsstrecken schaffen und das gut kommunizieren. Der Bus wird übrigens meistens durchkommen.

**Dreisamtäler:** Wir sprachen im letzten Jahr darüber, dass die außerhalb liegenden Höfe an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Auch das wird in diesem Sommer realisiert?

**Haberstroh:** Ein neuer Hochbehälter auf dem höchsten Punkt des Rosenberg ist schon gebaut. Damit reicht der Eigendruck in allen Wasserleitungen aus. Außerdem haben wir dadurch eine gute Wasserreserve. Der Baustart für die Versorgungsleitungen im Bereich Fahrenberg findet ebenfalls in diesem Sommer statt und ist nächstes Jahr für das Hinterdorf geplant. Die Planungen finden parallel und ko-

ordiniert mit der Straßensanierung und der Breitbandverlegung statt, so dass neue Straßen nicht wieder aufgerissen werden müssen.

Durch die trockenen Jahre hatten die Landwirte zunehmend Probleme mit ihrer eigenen Wasserversorgung. Sie sind froh, dass sie sich an das öffentliche Wassernetz anschließen können, das ihnen eine sichere Wasserversorgung bietet. Anfänglich gab es Widerstände, weil ein Anschluss- und Benutzungserzwang besteht und einmalige Anschlussgebühren fällig werden. Doch die Wogen haben sich geglättet. Außerdem können die Landwirte das Wasser ihrer hofeigenen Quellen nach wie vor für das Vieh und die Gartenbewässerung nutzen. Doch das sind noch nicht alle Baustellen: am Sonnenberg werden weitere Anschlüsse für die Nahwärmeverorgung gebaut und wie anfangs schon erwähnt: die Sonnenhöhe wird erweitert. Ursprünglich hatten wir ja geplant, die Baulücke am Panoramaweg zu schließen – das haben wir zurückgestellt. Noch mehr an Baustellen geht nicht!

**Dreisamtäler:** Wirklich?

**Haberstroh:** Nicht ganz – wir sind dabei ein kleines Mischgebiet zu entwickeln in einem Bereich, den viele gar nicht mehr in Breitnau vermuten, nämlich auf dem Areal des alten Hirschen hinter der Shell-Tankstelle an der B 31. Dort werden sich einheimische Handwerker aus Hinterzarten und Breitnau ansiedeln. Die Gemeinde hat die Fläche an Jochen Faller verkauft, dessen Büro das Gebiet entwickelt.

**Dreisamtäler:** Herr Haberstroh, vielen Dank für das Gespräch!



Der alte Hirschen liegt auf Breitnauer Gemarkung hinter einem Grünstreifen versteckt direkt an der B 31 nahe der Tankstelle. Dort wird ein kleines Mischgebiet entwickelt, wo sich Handwerksbetriebe ansiedeln können.

Fotos: Dagmar Engesser



Rathaus Breitnau

# Hinterzarten

# Dorf aktuell

## Der Dreisamtäler im Gespräch mit Michael Tatsch, Bürgermeister von Hinterzarten



Michael Tatsch, Bürgermeister von Hinterzarten

**Dreisamtäler:** Herr Tatsch, die Sanierung der Hinterzartener Adlerschanze dauerte länger als geplant, weil plötzlich Bauteile nicht zueinander passten: der Anschluss der Stahlkonstruktion, die mit Anlaufspur verbunden ist, passte nicht zum Fundament der Stahlkonstruktion. Das Fundament musste wieder abgerissen werden. Wie ist der Stand der Dinge nach über einem Jahr?

**Tatsch:** Die Schanze ist im Endeffekt so gut wie fertig. Alles passt: die Spur liegt und passt zum Turm und der wiederum zum Abprung und Auslauf. Das Technische ist erledigt und laut der Firma, die die Spur verlegte, kann theoretisch gesprengt werden. Doch zuerst muss die Baustelle noch zurückgebaut werden. Die offizielle Einweihung und erste große Bewährungsprobe findet im Oktober zusammen mit den Deutschen Meisterschaften in der nordischen Kombination statt. Ein weiterer Termin sind die Deutschen Meisterschaften im Skispringen und Mitte Januar der Internationale Damen-Weltcup. Aber das Thema Schanze lässt uns nicht los. In der letzten Sitzung beschloss der Gemeinderat, dass die 70er-Schanze saniert wird. Diese Schanze gibt es nur dreimal in Deutschland und sie ist wichtig für die Nachwuchsspringer, die von der kleinen Schanze auf die große umsteigen wollen, und für Spitzensportler, die nach Verletzungsphasen ihr Training wieder aufnehmen. Dort muss die Spur und ihr Unterbau erneuert werden. Wir setzen dort auf eine Interimslösung, weil bei Bund und Land kein Geld vorhanden ist. Wird dann grundständig erneuert, kann die Spur der Interimslösung auf der kleinen Schanze verwendet werden. Für die Schanzenanlage wird immer es immer wieder Investitionsbedarf geben.

**Dreisamtäler:** Wer steht denn für den Baufehler und dessen Folgekosten gerade?

**Tatsch:** Wir nicht! Der Schaden war nicht durch Gemeinde verursacht und ist auch nicht von ihr zu verantworten, insofern müssen andere dafür aufkommen. Der Schaden beläuft sich auf etwas über eine Million. Wir haben 300.000,- Euro von der Versicherung bekommen, aber ohne ein Schuldeingeständnis! Wenn die Baumaßnahme komplett fertiggestellt ist, werden die Endabrechnungen vom TÜV Süd geprüft und dann wird sich zeigen, wie es weitergeht.

**Dreisamtäler:** Wechseln wir das Thema: Hinterzarten braucht ein neues Rathaus. Im Interview des letzten Jahres ging es um die Grundsatfrage: Abriss oder Sanierung. Sind Sie nun einen Schritt weiter?

**Tatsch:** Der Gemeinderat hat beschlossen, dass das Rathaus abgerissen wird und an gleicher Stelle ein Neubau als neues Domizil für die Verwaltung entstehen soll. Der Gemeinderat beschloss den Neubau an gleicher Stelle mit zwölf zu

eins Stimmen – die Gegenstimme war ich.

**Dreisamtäler:** Warum das?

**Tatsch:** Mir wäre die Lösung lieber gewesen, ein Mehrzweckgebäude beim Kurhaus zu errichten, das beispielsweise auch von der Sozialstation hätte mitgenutzt werden können. Die Gemeindeverwaltung hätte dann bis zur Fertigstellung im alten Rathaus bleiben können. So brauchen wir für die Bauphase eine Übergangslösung in Containern für die Mietkosten anfallen. Außerdem muss die Verwaltung zweimal umziehen. Die Kosten dafür belaufen sich auf über 200.000,- Euro – Geld das man sich hätte sparen können. Aber der Gemeinderat hat sich da sehr eindeutig positioniert. Ich trage die Entscheidung nun jedoch mit, weil Hinterzarten ein neues Rathaus braucht.

**Dreisamtäler:** Man sagt ja, dass jeder Bürgermeister sich ein Denkmal während seiner Amtszeit baut ...

**Tatsch:** Es ist sicherlich nicht so, dass ich mir hier ein neues Schloss bauen will. Ich kann mit meinem jetzigen Büro sehr zufrieden sein. Doch das jetzige Rathaus ist nicht barrierefrei und energetisch mit veralteten Nachtspeicheröfen und nicht-isoliertem Dach in einem desolaten Zustand. Es geht mir auch um die Mitarbeitenden, die dann moderne Arbeitsplätze haben werden. Dazu gehören auch ordentliche Sanitäranlagen. Im Moment haben wir nicht einmal nach Männlein und Weiblein getrennte Toiletten.

**Dreisamtäler:** Wenn wird der erste Spatenstich sein?

**Tatsch:** Das wird noch dauern, weil das Projekt eine EU-weite Ausschreibung erfordert. Wir haben jetzt erst einmal einen Architektenwettbewerb ausgeschrieben. Die eingehenden Entwürfe werden auf eine Einwohnerversammlung vorgestellt, so dass die Bürger und Bürgerinnen ihre Meinung dazu einbringen können. Die Ausschreibung der Gewerke kann dann 2023 erfolgen. Wann Baubeginn ist, das wird man sehen.

**Dreisamtäler:** Was stellen Sie sich architektonisch vor?

**Tatsch:** Der Werkstoff Holz wird sicherlich eine Rolle spielen und es wird kein Glas-Beton-Würfel werden, wenngleich manches vielleicht aus Beton gemacht werden muss. Insgesamt muss sich das Gebäude ins Ortsbild einfügen und die Schwarzwald-Architektur auf moderne Weise aufgreifen.

**Dreisamtäler:** In Hinterzarten wurde eine Luftmessanlage installiert, die für jeden einsehbar ist. Wie kam es dazu?

**Tatsch:** Die Anlage beim Kurhaus ist ein Pilotprojekt, initiiert vom Heilbäderverband Baden-Württemberg in Zusammenarbeit mit dem Land Baden-Württemberg. Wir sind der einzige heilklimatische Kurort der Premiumklasse im Hochschwarzwald und müssen unsere Luftqualität regelmäßig überprüfen lassen. Mit der Anlage haben wir nun ständig aktuelle Werte. Es ist nicht nur für Gäste, sondern auch für die Einheimischen interessant, zu sehen wie hoch oder niedrig belastet die Luft mit Stickoxiden, Ozon oder Feinstäuben ist. Die Beschriftung am Infopoint wird noch optimiert.

**Dreisamtäler:** Kürzlich gab es den ersten Spatenstich für eine neue Rettungswache für die Bergwacht. Hinterzarten unterstützt das Projekt mit 50.000,- Euro.

**Tatsch:** Wir steuern auch das Grundstück bei, das wir der Bergwacht zu einem symbolischen Erbpachtzins von einem Euro auf 99 Jahre überlassen. Die momentane



Blick auf Hinterzarten

Fotos: Dagmar Engesser

Unterbringung der Bergwacht ist schwierig und absolut nicht mehr zeitgemäß. Wir haben an dem neuen Standort mit Feuerwehr, DRK und künftig Bergwacht dann drei Blaulichtorganisationen in Kombination, die sich ergänzen und unterstützen können. Das ist eine charmante Lösung! Ich bin außerdem von der Architektur beeindruckt. Es ist ein Holzgebäude, das sich in die Landschaft einfügt und neuzeitliche Akzente setzt. Zuschüsse des Landes ermöglichen diesen Neubau und damit wird die Arbeit der Bergwacht wertgeschätzt.

**Dreisamtäler:** Hinterzarten lebt vom Tourismus. Der brach durch Corona stark ein. Wie ist die Situation jetzt?

**Tatsch:** 2019 hatten wir über 600.000 Übernachtungen, im letzten Jahr waren es 400.000. Dieser Rückgang bedeutete auch für die Gemeinde finanzielle Einbußen. Doch wir haben zu Weihnachten ein Riesengeschenk bekommen: als Ausgleich für entgangene Übernachtungen bekamen wir eine Coronasonderzahlung. Auch das geht

auf eine Initiative des Heilbäderverbands zurück. Man muss abwarten, wie sich die touristische Situation weiter entwickelt. Momentan ist Auslastung bis Oktober gut. Es ist die Frage, wie sich die Konstellation Inflation, hohe Benzinpreise, Ukraine-Krieg und nach wie vor Corona auf das Urlaubsverhalten der Gäste auswirkt.

**Dreisamtäler:** Gibt es sonst noch etwas Wichtiges für Hinterzarten?

**Tatsch:** Die Polizei verlässt ihre angestammten Räumlichkeiten und zieht in die seit zwei Jahren leerstehenden Räume der Sparkasse. Ursprünglich gab es Überlegungen, die Polizei auch im neuen Rathaus unterzubringen. Das erübrigt sich nun. Das alte Polizeigebäude war die alte Schule, die unter Denkmalschutz steht. Es soll saniert werden und dann komplett als Obdachlosenunterkunft dienen. Derzeit werden dafür nur die oberen Stockwerke genutzt.

**Dreisamtäler:** Herr Tatsch, vielen Dank für das Gespräch!

*Schwarzwälder Skimuseum*  
Skimuseum, Kultur & Kunstausstellungen

Schwarzwälder Skimuseum | Erlenbrucker Straße 35 | D-79856 Hinterzarten  
Tel: +49 (0)7652 / 98 21 92 od. 91 97 21 | www.schwarzwälder-skimuseum.de

**cook!** www.golrad-hinterzarten.de global 50 Jahre

*Appetit auf Neues, wir richten es ein!*

**Möbel Gollrad** GmbH & Co. KG  
Titiseestr. 96 / 79822 Titisee-Neustadt

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo geschlossen  
Di-Fr 9-12.30 14-18 Uhr  
Sa 09:00 - 13:00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten sind jederzeit nach Vereinbarung möglich.

Telefon: 07651/1017-0  
info@moebel-gollrad.de  
www.moebel-gollrad.de

www.dreisamtaeler.de

# Nachtbummel in Hinterzarten

*Hinterzartener*  
**NACHTBUMMEL**  
Freitag, 08. Juli 2022  
18.00-24.00 Uhr  
**15. Hinterzartener Nachtbummel mit Flohmarkt**

Bis Mitternacht bummeln, entspannen und genießen!

Weitere Infos unter [www.hhg-hb.de](http://www.hhg-hb.de)



Nächste Ausgaben am 13. + 27.7.  
Anzeigenannahme:  
Telefon: 07661/3553  
E-Mail: [anzeigen@dreisamtaeler.de](mailto:anzeigen@dreisamtaeler.de)

## Neustart Nachtbummel

**Hinterzarten (dt.)** Am Freitag, 8. Juli von 18.00 - 24.00 Uhr findet der 17. Hinterzartener Nachtbummel unter dem Motto „Wälder-Nacht“ statt.

Entlang des Adlerwegs von der evangelischen Kirche bis zum katholischen Pfarrhaus gibt es wieder einen Flohmarktmeile. Es wird eine Standgebühr von 15,- Euro für Stände bis 5 Meter erhoben. Die Gebühr ist bei der Anmeldung zu bezahlen und wird bei Nichterscheinen nicht erstattet. Anmeldungen zum Flohmarkt bei Maren Steinhart, Augen & Mehr, Tel.: 07652 / 917464, Adlerweg 25.

Außerdem gibt es eine Wälder-Challenge unter dem Motto: Wälder-Nacht und Wälder-Tracht - Wer hat die schönste Tracht der Nacht? Wer in Tracht erscheint, darf sich in der Freiburgerstraße 6 im Nachtbummelfotostudio von Foto Leofa ablichten lassen und danach an der Online Abstimmung „Wälder-Nacht und Wälder-Tracht - Wer hat die schönste Tracht der Nacht“ teilnehmen. Als Gewinne winken als 1. Preis ein Abendessen für 2 Personen in Erfurths Bergfried in Hinterzarten, 2. Preis: Wälderscheck über 100,- Euro, 3. Preis: Wälderscheck über 75,- Euro, 4. Preis: Wälderscheck über 50,- Euro, 5. Preis: Wälderscheck über 25,- Euro.

**faller<sup>3</sup>**  
beraten | konstruieren | bauen

fallerhochdrei.de

**Café Wilma**

Gin Bar vor der Wilma!  
Feiner Gin Fizz & Gin Tonic bis Mitternacht

Dreisamtäler

# Dreisamtäler Immobilienmarkt

## CAROLINA KREUZ ENERGIEBERATUNG

- Modernisierungskonzepte für Heizung und Strom
- Photovoltaik-Beratung
- Energieausweis
- Sanierungsfahrplan (iSFP)
- Fördermittelberatung KfW und BAFA/BEG



Carolina Kreuz  
Ihre Energieberaterin

Telefon 0176 35 40 98 94 | mail@carolinakreuz.de | www.carolinakreuz.de

### Mietgesuche

**3-4 ZW im Grünen** m. Garten/Balkon gesucht. Aufgeschlossene naturverbundene Hebamme m. 2 Kindern (5 u. 7J), Tel.: 0176 - 61 50 70 37, E-Mail: schusterstefanie85@googlemail.com

**Junges Beamtenehepaar** sucht für Start ins Familienleben ein Zuhause im Dreisamtal. Ab 3 Zi. (Kauf & Miete) Tel.: 0174-5959111

**Suche 6 Zi.-Haus/Wohnung** 4-köpfige Familie, Hund & Katze Beide berufstätig, Anwalt & Digital Marketing Prof., gerne mit Garten, Kirchzarten, Zarten, Stegen, Dreisamtal, 0174 - 70 77 152, kwestfehling@gmail.com

**Wir brauchen Platz!** Familie mit 3 Kindern sucht SZW /Haus + Garten zur Miete/ Kauf in Stegen/ Umgeb. 0152-55950860

**Soz. Päd., 45 Jahre, NR,** sucht mind. 3-Zi.-Whg. für 2 Personen (weibl.) mit Garten oder Balkon, Tel. 0176 - 76 51 36 30

**Junge Familie sucht Wohnung** 4 Zimmer oder größer. NR, 2 Ingenieure, 1 Kind, 1 Baby max. 1.900.- Euro Warmmiete Tel.: 0176 - 21 05 66 95

**Mitarbeiterin des Dreisamtälers sucht Wohnung oder kleines Haus** ab 60 qm im Dreisamtal/Freiburger Osten. Gerne ländlich oder/und mit Garten. Telefon: 0160 - 97746718.

**Junge Familie sucht . . .** Wir (verb. Lehrerin/Sozialwirt) suchen ein neues Zuhause (ab 3,5 Zi.) zum Ankommen und Wohlfühlen. Wir sind zuverlässige, freundliche und solvente Mieter, Tel.: 0176 - 61 01 86 25

**4Zi-eigener Garten KiZa + 5km** Sie suchen langfristige Mieter? Wir 35/29/0,5 Jahre, NR, keine HT kommen aus KiZa, ungekündigt. Lernen Sie uns kennen! Tel.: 0151 - 18 91 05 38

**Lehrerin, Schreiner & 4 Kinder** suchen Haus/5-6ZW zur Miete/ Kauf FR-Littw/Ebnet/Kappel/ Dreisamt. 0178 - 55 52 761 Lui-Weisbrich@web.de

**Vater/Lehrer sucht!!!** Mind.3 Zimmer aktuell wohnhaft in Merzhausen, max 1.600.- warm. Beruf: Lehrer in CH. DRINGEND!!! Tel.: 0173 - 71 93 647

### Vermietungen

**4-Zimmer-Whg. in Buchenbach,** 101 qm, Balkon, Gartenmitben. nach Absprache, ca. 1.400.- Euro WM, an Nichtraucher, Tel.: 0174 - 72 50 817

**2 Zimmer Whg. in Oberried** 70 qm, Terrasse, kleiner Garten, Küche, Bad kompl. ausgestattet, Kalt 770,- € + 190,- € NK; Kontakt 07661/9899660; info@gt-edv.info homepage-cms.de/oberried info@homepage-cms.de

**2-Zi.-Whg. in der Bruckmühle zu vermieten,** 65 qm, Balkon, EBK, Bad, 700,- € KM + Kt., Tel.: 07660 / 1459

### Immobilien An- und Verkauf

**Junge Familie sucht Bauplatz/ Haus im Dreisamtal,** Tel.: 0761 / 7074129 oder info@stage-ideen schmiede.de

**Für unseren Ruhestand suchen wir Beide ein Einfamilienhaus mit Garten.** Unser Traum ist es, naturnah und ruhig zu leben. Für den Kauf könnten wir auch unser eigenes Haus in guter Lage in Freiburg gegen Wertausgleich anbieten. Tel.: 0174 -30 38 346

**Schöne 3 Zi. DG-Whg. im Kernort Kirchzarten,** 91 qm Wfl., großer Balkon, EBK, Keller, Garage, eigener Zugang zum Dachspitz. Bj.1978, VA, 99,7 kWh, Gas, C. Kaufpreis € 430.000,- zzgl. 3,57 % MwSt. Käuferprovision.  
**Charlotte Huhn Immobilien**  
Tel.: 0761 / 55 73 55 07

**STEINHAUSER IMMOBILIEN**

**VERKAUFT. WIE IM HANDUMDREHEN!**

Ralf Vögt  
Tel. +49 (0) 7661 93 50-24  
www.steinhauser-bau.de  
79199 Kirchzarten

### Verschiedenes

**Gewerbe-Räume** nahe Bhf. Kirchzarten 54 qm/610.- € zzgl. NK u. ggf. Mwst. ab 1. 9. 22 frei. tegula.kiza@ymail.com

**Doppelparker Kirchzarten** Hauptstr. 41 zu vermieten 49.- Euro, Tel.: 0152 - 55 18 76 70

## Vortrag: Shiatsu

### Eine einfache und gesundheitsfördernde Behandlungsmethode

**Littenweiler (hr.)** Wenn wir vollkommen gesund sind, ruhen wir in unserer Mitte. Beschwerden, Krankheiten und psychische Unausgeglichenheit zeigen uns dann, dass wir unsere Mitte verloren haben. In diesem Zustand sind wir in Disharmonie mit unserem inneren Selbst. Shiatsu ist eine einfache und direkte Methode,

um uns gegenseitig zu helfen wieder in unsere Harmonie zu kommen.

In antiken Zeiten waren in China die Akupunkturisten die Ärzte, und später haben die Japaner aus der chinesischen Akupunktur Shiatsu entwickelt. Shiatsu ist eine Behandlungsmethode, die u.a. durch Fingerdruck - also ohne Nadeln oder

andere technische Hilfsmittel - angewandt wird. Man kann Shiatsu somit auch bequem zu Hause, nach den Geschäftszeiten und in den Wochenenden, wo die Praxen geschlossen sind, bei seinen Mitbewohnern und Freunden ausüben.

Am Freitag, 22. Juli, 17.00 - 20.00 Uhr berichtet Robert

Hendricks, Therapeut mit eigener Naturheilpraxis, Im Waldhof, Akademie für Weiterbildung in Littenweiler, in einem Vortrag über die Arbeitsweise und Möglichkeiten von Shiatsu. Die Teilnahme kostet 15.- Euro, Abendessen 14,50 Euro. Anmeldung und weitere Infos unter www.waldhof-freiburg.de.

## Einsatz für die Natur mit Spaßfaktor

### Ab Juli gibt es wieder vielfältige Volontourismus-Angebote

**Südschwarzwald (dt.)** Etwas Gutes für die Natur tun und gleichzeitig den vielfältigen Südschwarzwald erkunden – das ist der Gedanke, der hinter dem Volontourismus-Projekt steckt. Was international schon gängige Praxis ist, ist hier in Deutschland noch immer wenig verbreitet. Das möchte der Naturpark Südschwarzwald, als eine von vier bundesweiten Modellregionen, mit dem Vorhaben „Volontourismus für die biologische Vielfalt in den Nationalen Naturlandschaften“ zusammen mit zahlreichen engagierten Projektpartnerinnen und Projektpartnern aus der Region ändern.

Ziel des Projektes im Bundesprogramm Biologische Vielfalt ist es, einen aktiven Beitrag zum Schutz und zur Förderung der biologischen Vielfalt zu leisten und gleichzeitig die Teilnehmenden für deren Bedeutung zu sensibilisieren. Dies soll über verschiedene Angebote von Juli bis Oktober gelingen: Zum einen über einmalige Tageseinsätze für Urlaubsgäste sowie Einheimische und zum anderen im Rahmen einer organisierten, mehrtägigen Aktivreise mit abwechslungsreichem Programm aus Freiwilligeneinsätzen und attraktiven touristischen Programmpunkten, das gemeinsam mit der Hochschwarzwald Tourismus GmbH sowie ForstBW ausgearbeitet wurde.

Während sich die Einsätze im Südschwarzwald 2021 hauptsächlich auf den Feldberg und den



Beim Volontourismus können Gäste in ihrem Urlaub unter fachkundiger Anleitung etwas Gutes für die Umwelt tun.  
Foto: © Naturpark Südschwarzwald/Sebastian Schröder-Esch

### Termine Tageseinsätze:

- 9. Juli (Sa): **Biotoppflege für das Auerhuhn**, Rohrhardsberg
- 22. Juli (Fr): **Eichenpflege**, Freiburg Kappel/Kirchzarten
- 30. Juli (Sa): **Bekämpfung gebietsfremder Pflanzen**, Titisee
- 6. Aug. (Sa): **Bekämpfung gebietsfremder Pflanzen**, Titisee/Feldberg
- 12. Aug. (Fr): **Biopflege für das Auerhuhn**, Feldberg
- 2. Sept. (Fr): **Wegeinstandsetzung im Naturschutzgebiet**, Feldberg
- 10. Sept. (Sa): **Biopflege für das Auerhuhn**, Rohrhardsberg
- 16. Sept. (Fr): **Biopflege für das Auerhuhn**, Rohrhardsberg
- 23. Sept. (Fr): **Waldpflege**, Feldberg
- 7. Okt. (Fr): **Offenhaltung wertvoller Lebensräume**, Wutachschlucht
- 8. Okt. (Sa): **Biopflege für das Auerhuhn**, Rohrhardsberg
- 14. Okt. (Fr): **Waldpflege**, Feldberg
- 27. Okt. (Do): **Biopflege für das Auerhuhn**, Kappel/Kirchzarten

Rohrhardsberg konzentriert haben, finden 2022 auch Einsätze in der Wutachschlucht, bei Kirchzarten sowie am Titisee statt. Die Teilnehmenden müssen bis auf Trittsicherheit, Spaß an Bewegung

und Interesse für die Natur keine speziellen Voraussetzungen erfüllen. Das benötigte Werkzeug und ein Mittagssnack werden gestellt. Die fachliche Anleitung vor Ort übernehmen Förster, Ranger und

### Vortrag

#### Baby- und Kleinkindschlaf

**Wiehre (dt.)** Die Jugendarbeit des Jugendhilfswerks und das Familienzentrum am Sternwald haben am 12. Juli um 19.30 Uhr die Schlafcoach-Expertin Nathalie Kopitzke zu einem Vortrag "Baby- und Kleinkindschlaf".

Der Vortrag ist kostenfrei, es braucht keine Anmeldung und findet in der Konradstr.14, in Freiburg statt. Nathalie Kopitzke erklärt, warum manche Kinder so schwer in den Schlaf finden und was Erwachsene für einen guten Schlaf tun können. Weitere Infos auf www.jugendarbeit-jhw.de

## Geführter Historischer Dorfrundgang St. Peter

**St. Peter (dt.)** Die Touristische Arbeitsgemeinschaft St. Peter (TAG) lädt am Mittwoch, dem 13. Juli, um 10.30 Uhr, zu einem geführten Historischen Dorfrundgang ein. Als hervorragenden Kenner der Geschichte St. Peters wird Frau Respondek den

Rundgang führen. Dauer ca. 1,5 Std., Kostenbeitrag: 4.- €, Treffpunkt ist am Klosterhof unter der Linde. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich bei der Tourist-Information St. Peter Tel.: 07652-1206-8371 oder Tel. 07652-1206-30.

## Energiegespräche

**Kirchzarten (dt.)** Die Bundesregierung hat aus aktuellen Anlass den Gas-Notstand ausgerufen („Gas ist von nun an ein knappes Gut. Die Preise sind jetzt schon hoch, und wir müssen uns auf weitere Anstiege gefasst machen“, sagte Habeck). D. h.: Der Gasbedarf (aber auch allen anderen fossilen Energieträger muss durch erneuerbare Energien ersetzt, mindestens auf das notwendige Minimum reduziert werden. Dafür nennt der Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung einige Beispiele:


- Heizbetrieb ist nur erforderlich wenn die Tages-Mittel-Außen-Temperatur der letzten fünf Tage unter 15 liegen und oder die vorgegebene Raum-Temperatur in mehreren Räumen um mehr als 2 °C unterschritten wird. Mit eigener Heizung kann man noch sparsamer sein.
- Bei Außen-Temperaturen über

8-10 °C, kann die Heizung nachmittags abgeschaltet oder die Heizkörper-Ventile geschlossen werden, auch nachts

- Mit relativ kleinen Investitionen sind folgende Maßnahmen möglich: Hydraulischer Abgleich der Heizungs-Anlagen; Einbau einer effizienten Pumpe; Dämmung der Rohre und Armaturen im nicht beheizten Bereich.
- In Normalfall genügt eine tägliche Ganz-Körper-Hygiene. Duschen (30 Liter) statt Baden (90 Liter).
- Nur gezielt Lüften und Heizkörper abstellen, nicht Dauerlüftung durch gekippte Fenster.
- Untersuchungen zeigen, dass durch das Benutzer-Verhalten, der Energie-Bedarf um 50 niedriger oder höher sein kann. Informationen dazu und zu allen Energiefragen sowie Terminvereinbarungen für telefonische und Vorort-Beratungen unter Tel.: 07661-4951 oder info@paul-frener.de.

# Dreisamtäler Stellenmarkt

Häusliche Kranken- und Seniorenpflege



**In Festanstellung**  
suchen wir ab sofort examinierte **Gesundheits- und Krankenpfleger (w/m/d)** **Altenpfleger (w/m/d)**

- Für unsere Demenz-WG in Kirchzarten
- Minijob, Teilzeit bis 100% möglich

**Wir bieten Ihnen:**

- Übertarifliche Bezahlung
- Unbefristeten Arbeitsvertrag
- Betriebliche Altersvorsorge
- 13. Monatsgehalt und Urlaubsgeld
- Zuschläge für Sonn- und Feiertage und weitere Vergünstigungen
- Monatlicher Tankgutschein
- Ein kollegiales Team
- kostenlose Mitgliedschaft im Sportpark

**Wir freuen uns auf Sie!**  
Pflege mobil • Hirschenweg 6 • 79252 Stegen  
**Tel. 0 76 61 / 91 24 61**  
info@pflagemobil.info  
www.pflagemobil.info

**Wir suchen Sie (m/w/d) für ein Objekt in Kirchzarten:**  
Sie sind zuverlässig, selbstständiges Arbeiten gewöhnt, sprechen gut Deutsch und haben Erfahrung in der Reinigung?  
Dann rufen Sie uns an: 0176-10205238.  
AZ: Mo.-Do. ab 18 Uhr, Fr. schon früher mögl.



Häusliche Kranken- und Seniorenpflege



**In Festanstellung**  
suchen wir ab sofort **Nachtwachen (w/m/d)** für die Wohngemeinschaft für an Demenz erkrankte Menschen in Kirchzarten mit 8 Bewohnern, auf 450 € Basis oder Teilzeit, keine Ausbildung erforderlich.

**Wir freuen uns auf Sie!**  
Pflege mobil  
Hirschenweg 6 • 79252 Stegen  
**Tel. 0 76 61 / 91 24 61**  
info@pflagemobil.info  
www.pflagemobil.info

**Stellenangebote**

**Reinigungskraft gesucht:**  
erfahren, zuverlässig, deutschsprachig für 3 Stunden pro Woche nach Buchenbach  
Tel.: 07661 / 90 40 967

**Putzfee gesucht (St. Märgen)**  
Für Privathaushalt ca. 4h/Woche, zeitl. flexibel, gute Bezahlung gerne Minijob. Tel.: 017665239181

**FRISEUR (m/w/d) GESUCHT!**

Vollzeit/Teilzeit o. auf Minijobbasis.  
Du hast jede Menge Spaß an deiner Arbeit? Liebst Farben und Techniken genau so sehr wie ich? Arbeitest selbstständig und zuverlässig? Hast Lust auf einen liebevollen, kleinen Salon mit tollen Kunden?  
Dann lasse uns unser Wissen gemeinsam austauschen! Gerne auch mit Fort- und Weiterbildungen.

**Werde mein neues Teammitglied!**  
Deine Arbeitszeiten kannst du dir flexibel einteilen, eine übertarifliche Bezahlung ist natürlich selbstverständlich.  
**Bewirb dich jetzt unter Telefon 07661 / 9 05 70 40 oder Instagram bianca.w\_haargenau**



**ICH FREUE MICH AUF DICH!**

**Kirchzarten baut auf Sie!**

Die Gemeinde Kirchzarten sucht in Vollzeit (39 Wochenstunden) einen **Bauhofmitarbeiter (m/w/d) für die Bereiche Grünanlagen/Bauhof**



Infos und Bewerbung unter [www.kirchzarten.de/stellenangebote](http://www.kirchzarten.de/stellenangebote)




**Sozialpädagogische Fachkräfte (w/m/d)**

Büro mit Aussicht gesucht? Bei unseren amb. Familienhilfen mit seinen Büros in Titisee-Neustadt und Kirchzarten ist dieser garantiert! Der DRK-Kreisverband Freiburg sucht qualifizierte Unterstützung für Schulbegleitung, Sozialpäd. Familienhilfe, Erziehungsbeistandschaft u. Begleiteter Umgang.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.



[www.drk-freiburg.de/jobs](http://www.drk-freiburg.de/jobs)  
bewerbung@drk-freiburg.de  
Kreisverband Freiburg  
Dunantstraße 2  
79110 Freiburg




**Unterstütze unser Team.**



**Wir suchen Kollegen (m/w/d)**

**Verkauf (Filialen) Staufen Kirchzarten**  
jeweils in Vollzeit / Teilzeit / 450€- Basis

**Catering / SC**

- Buffet- und Servicekräfte in Voll- oder Teilzeit, 450 € Basis
- Koch oder Koch-Begeistert in Voll- oder Teilzeit, 450 € Basis

**Jetzt bewerben!**  
Auch motivierte Quereinsteiger sind herzlich willkommen!  
Ihre Bewerbung an: [bewerbung@obere-metzgerei.de](mailto:bewerbung@obere-metzgerei.de) oder unter [www.obere-metzgerei.de/karriere/wir-suchen-sie](http://www.obere-metzgerei.de/karriere/wir-suchen-sie)

Höchster Genuss seit 1749.



Hier in 2 Minuten bei uns bewerben!

Bald geht's wieder los! **Bundesliga**



**KOMM IN UNSER TEAM!**  
seit 1933... alles, was Sie bewegt!

**Wir suchen Dich!**



**Mitarbeiter (w/m/d)**

Sie sind bereit für eine neue Herausforderung?


Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle **Voll- / Teilzeitstelle** an unserer Tamoil Tankstelle mit Bistro an.

Sie haben Spaß an Mitarbeiterführung und sind ebenso teamfähig? Dann bewerben Sie sich jetzt!

**Richten Sie ihre Bewerbung an:**  
Wunderle GmbH & Co KG, Lucia Strecker-Schlegel,  
Freiburger Str. 17, 79199 Kirchzarten  
l.schlegel@wunderle-kirchzarten.de, Tel. 07661 9344-15

**Wunderle**  
Freiburger Strasse 17, 79199 Kirchzarten

Häusliche Kranken- und Seniorenpflege



**In Festanstellung**  
suchen wir ab sofort **Gesundheits- und Krankenpfleger (w/m/d)** **Altenpfleger (w/m/d)**

- 1 & 3 jrg. examiniert
- Für die ambulante Pflege
- Minijob, Teilzeit bis 100% möglich

**Wir bieten Ihnen:**

- Übertarifliche Bezahlung
- Unbefristeten Arbeitsvertrag
- 13. Monatsgehalt und Urlaubsgeld
- Betriebliche Altersvorsorge
- Zuschläge für Sonn- und Feiertage und weitere Vergünstigungen
- Monatlicher Tankgutschein
- Ein kollegiales Team
- kostenlose Mitgliedschaft im Sportpark

**Wir freuen uns auf Sie!**  
Pflege mobil • Hirschenweg 6 • 79252 Stegen  
**Tel. 0 76 61 / 91 24 61**  
info@pflagemobil.info  
www.pflagemobil.info

**Tel. 07661 / 3553**

**Dreisamtäler**




Bewirb dich bei uns und werde Teil unseres Teams!

Mit attraktiver Wechselprämie!

**Für die Neueröffnung unserer gynäkologischen Station suchen wir Pflegefachkräfte (GKP und GKPH) (m/w/d) in Voll- und Teilzeit.**

[www.josefskrankenhaus-freiburg.de/karriere/stellenangebote](http://www.josefskrankenhaus-freiburg.de/karriere/stellenangebote)



**Gemeinde Buchenbach**  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



Im Bereich der Schulkindbetreuung der Sommerbergschule in Buchenbach sind verschiedene Stellen zu besetzen. Derzeit besuchen rund 110 Schüler\*innen die Sommerbergschule. Die Grundschule besteht aus sechs Klassen. Davon werden im kommenden Schuljahr rund 60 Kinder in der Schulkindbetreuung vor und nach dem Unterricht betreut.

Für die Kernzeit- und Nachmittagsbetreuung suchen wir zum kommenden Schuljahr **Betreuungskräfte (m/w/d)**

**in Teilzeit, sozialversicherungspflichtig (8 bis 12 Wochenstunden) und/oder geringfügiges Beschäftigungsverhältnis (bis 5,5 Wochenstunden)**

**Sie sind**

- offen für die Bedürfnisse der Kinder in unterschiedlichen Altersstufen
- bei der täglichen Arbeit selbstständig und kreativ
- kooperativ im Austausch mit Eltern und Lehrern der Schule
- zeitlich flexibel und einsatzbereit
- teamfähig, serviceorientiert und eigeninitiativ

**Dann bieten wir Ihnen**

- eine interessante, verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- Teamarbeit
- arbeitsfreie Zeit in den Schulferien
- Bezahlung nach Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (TVöD) im Rahmen einer geringfügigen oder sozialversicherungspflichtigen Teilzeitbeschäftigung
- ein betriebliches Gesundheitsmanagement (Hansefit und Jobrad)
- der Arbeitsumfang beträgt wählbar 4 Stunden bis zu 12 Stunden/Woche während der Schulzeit
- denkbar ist auch die Übernahme von Schichten in einem flexiblen Arbeitszeitmodell

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Dann bewerben Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Buchenbach, Hauptstraße 20, 79256 Buchenbach oder per E-Mail an [personalamt@buchenbach.de](mailto:personalamt@buchenbach.de)  
Bei Fragen wenden Sie sich gerne an unsere Mitarbeiterin Frau van Bergen, Teamleitung Schulkindbetreuung, Telefon 07661 3965-56, [c.vanBergen@buchenbach.de](mailto:c.vanBergen@buchenbach.de)

Nachruf

Wir nehmen schweren Herzens Abschied von unserem langjährigen Kollegen

**Aleksandr Gross**

† 18. Juni 2022

Er hinterlässt nach 25 Jahren Zugehörigkeit eine große Lücke in unserem Team.

Wir bedanken uns für seine besondere Treue, seine Herzlichkeit und Hilfsbereitschaft, die uns für alle Zeit in Erinnerung bleiben wird.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

In stillem Gedenken

Alexander Zwingert, Norbert Steinhauser & das ganze Steinhauser-Team



**Leserzuschrift**

Zu unserer Berichterstattung über die Mitfahrpunkte im Dreisamtal erreichte uns folgende Leserzuschrift:

Bei uns im Stegener Ortsteil Oberbirken gibt es einen der kürzlich eingerichteten Mitfahrpunkte. Am vergangenen Samstag musste ich nach Freiburg, hatte viel Zeit und deshalb endlich die Gelegenheit, diese Einrichtung einem Test zu unterziehen. Ich setzte mich also frisch rasiert im weißen Hemd mit Weste auf das Mitfahr-Bänkle (man will ja einen guten Eindruck machen) und war gespannt was passiert.

Es war am Nachmittag und da fahren leider nicht sehr viele Wagen vorbei. Wenn sich jetzt ein Fahrzeug näherte, stellte ich mich also an den Fahrbahnrand und hielt den Daumen hoch, um auf mich aufmerksam zu machen. Überraschung! Die ersten drei Fahrzeuge waren viertürige SUV mit Freiburger Kennzeichen mit je ein bis zwei Personen drin, die mich mehr oder weniger freundlich angrinsten und ohne anzuhalten weiter fuhren. Dann kam ein Taxi, das natürlich auch nicht anhielt, weil ich mich ja auf dem Gebiet der ungeliebten Konkurrenz befand.

Als bei mir die Überlegung einsetzte, trotz der Hitze den Kilometer nach Unterbirken zur Bushaltestelle zu laufen, kam die Wende. Ein Urlauber-Ehepaar aus Hamburg hielt an und fragte, ob man helfen könne. Ich erklärte ihnen, was bei uns gerade neu gestartet wurde und man fand das eine gute Idee und nahm mich zum Kirchzartener Bahnhof mit.

Fazit: Die Leute aus dem Dreisamtal müssen noch an ihrer Einstellung arbeiten, um die Mitfahrpunkte zum Erfolg zu machen.

Hans-Joachim Glibmann, Stegen

**Gewinner unserer letzten Ausgabe:**

Je 2 Eintrittskarten zur "Schlager-Gala" am 21. Juli im Kurpark Bad Krozingen gehen an Melanie Vogel in Freiburg und Susanne Schäfers-Stahl in Kirchzarten  
Wir wünschen viel Spaß!

**Beilagen-Hinweis**

In Teilaufgabe ist unserer heutigen Ausgabe das Programm-Heft Ultra-Bike Marathon sowie ein Flyer der KurApotheke in Kirchzarten beigelegt.

Wir bitten um Beachtung.

**Dreisamtäler**

**Das schwarze Brett**

**Verschiedenes An- und Verkauf**

**Freiburg-Dreisamtal.de**

Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen + Umzugshilfen, preiswert und zuverlässig! „Die Oltmanns“ - die Wertewahrer der Ev. Stadtmission Freiburg, Oltmannsstr. 30, Tel. FR - 40 99 79

**Freiburg-Schwarzwald.de**  
Regio-Portal für Ehrenamt, Geschäft und Erholung  
Black Forest - Volunteering, Business, Holidays

**Unterricht**

Freiburger Schauspielschule: Schauspielausbildung und Kurse  
www.freiburger-schauspielschule.de

**www.dreisamtaeler.de**

**UMZÜGE**  
**Zenith**  
0761-500 94 75  
zenith-umzuege.de

RAY/Automobile. Ankauf von Gebrauchtwagen aller Art. Unfälle, Kilometer, Baujahr egal. Tel.: 0173 - 44 11 346

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel. 039 44 - 3 61 60  
www.wm-aw.de (Fa.)

privat kauft: Münzen aus aller Welt und Militaria bis 1945, Taschenuhren und Armbanduhren u.v.m.: Tel.: 0761 / 28 34 99 od. 0170 - 47 25 264

Junge Designerin kauft Modeschmuck u.s.w., Tel.: 0761 / 42 99 33 56, 0160 - 88 45 437

Zinn - Dringend gesucht! Aller Art, kleine/große Mengen, Barzahlung. Tel.: 0761 / 42 99 33 56, 0160 - 88 45 437, Fr. Braun

Frau Braun kauft: Pelze, Porzellan, Gemälde, Silber, Zinn, Armbanduhren, Münzen, Modeschmuck. Ebenso bieten wir Hausauflösung. Braun. Zahle bar. Tel.: 0761 / 42 99 33 56, 0160 - 88 45 437

**Einer-Kajak**  
günstig abzugeben mit Zubehör: Paddel, Bootswagen, Spritzverdeck, Dachträger, etc.  
Uli Führe, 07661 / 30 30

**Sommerfreizeit mit Pferden auf dem Junghof Kappel**  
Großtalstraße 101 in Freiburg-Kappel.

**Wann:** 1. August bis 4. August  
**ODER/UND** 8. August bis 11. August  
**Von:** 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
**Incl.:** Warmes Mittagessen  
**Alter:** 6 bis 14 Jahren  
**Kosten:** 320 EUR

Gemeinsam werden die Pferde und ihr das Umfeld ganzheitlich kennen und fühlen lernen und auch die Anfänge im Reiten erfahren.  
**Fragen und Anmeldungen bitte per mail an:**  
junghof-kappel@gmx.de

**SPD Ortsverein Dreisamtal Mitgliederversammlung**

Kirchzarten (dt.) Am Donnerstag, dem 14. Juli, ab 19.00 Uhr, findet im Bürgersaal der Talvogtei-Scheune, Talvogteistr. 2 in Kirchzarten die

Jahreshauptversammlung des SPD-Ortsvereins statt. Auf der Tagesordnung stehen u.a. Vorstandswahlen und Wahl der Kreisdelegierten.

**WINTERHALTER**  
OBERE METZGEREI

**Grillknüller der Woche!**  
Bockwurst - perfekt fürs Lagerfeuer

**Unsere Wochenangebote**  
gültig vom 07.07. - 13.07.2022

<b>Schweinefilet</b> besonders zart und mager -25% 1,49 €/100 g	<b>Hähnchenbrustfilet oder -Spieße</b> natur oder gewürzt -20% 1,29 €/100 g
<b>Bratwürste</b> Nürnberger-Art für Grill oder Pfanne -17% 3,90 €/Pack	<b>Kaiserspeck</b> luftgetrockneter Rohschinken -29% 2,39 €/100 g
<b>Badische Winzerwurst</b> heiß gegart -27% 1,29 €/100 g	<b>Gärtnersalat</b> frisch und lecker -18% 1,19 €/100 g

Elzach | Kirchzarten | Freiburg | Herbolzheim | Haslach i.K. | Staufen

**Kindersachenflohmarkt**

Kirchzarten (dt.) Am kommenden Samstag, 9. Juli, laden die Eltern des evangelischen Kindergartens Kirchzarten von 10.00 bis 13.00 Uhr zu einem gemütlichen Kindersachenflohmarkt in das evangelischen Gemeindezentrum in Kirchzarten, Schauinslandstr. 8 ein. Neben den Ständen gibt es auch Kaffee, Getränke, Kuchen und für Kinder Möglichkeiten zum Spielen und Staunen.

lateinisch: ich	Lärm, Krach	Satzteil	Porzellanverzierung	chemisches Element	Gesetzbuch der Juden
geschlossener Hausvorbau		Teil der Kerze		etwas vorläuft	einkeimblättrige, krautige Pflanzen
Spezies	Währung in den USA	Rauschgift-Fändler (engl.)	Bosheit		
Lebewesen			dem Beruf nachgehen	Ein-fahrten	
ohne Mängel	Schläge	Theater-spielabschnitte			
			weißer Südafrikaner		
französische Käseart	Krankheitskeim				
Salz der Essigsäure	griechischer Buchstabe	Nachahmung einer Hupe	griechische Unheilsgöttin	Auflösung des letzten Rätsels	
				U ■ R ■ S ■ T ■ I ■ R ■ M ■ O ■ T ■ E ■ N ■ G ■ E ■ L ■ O ■ N ■ E ■ N ■ A ■ L ■ T ■ G ■ U ■ L ■ D ■ A ■ R ■ I ■ E ■ L ■ M ■ B ■ G ■ M ■ A ■ M ■ H ■ E ■ P ■ A ■ T ■ I ■ E ■ L ■ A ■ N ■ N ■ U ■ S ■ S ■ T ■ R ■ A ■ S ■ S ■ E ■ T ■ M ■ R ■ B ■ U ■ E ■ H ■ E ■ N ■ N ■ A ■ U ■ T ■ G ■ E ■ B ■ U ■ R ■ T ■	
nicht vorn	Vorname der Lemper				

Heine 677

**Föhrenbacher präsentiert: s'DreisamSchlaule**

**Wo entstand dieses Foto?**  
Wer's weiß, schick eine Postkarte an den Dreisamtäler oder eine eMail mit Angabe der Postadresse auf info@dreisamtaeler.de

Einsendeschluss: Montag vor Erscheinen der nächsten Ausgabe. Unter allen Einsendungen verlosen wir am Monatsende:

**2x1 Verzehr-gutschein vom Eiscafé Orangerie in Kirchzarten im Wert von je 25,00 €.**

Kleiner Tipp: Das Bild entstand Luftlinie ca. 4,7 Kilometer ostnordöstlich von Kirchzartens Ortsmitte entfernt...  
... Aber mehr verraten wir nicht.

**NEU: Die ecoBox...**  
...ein cleveres Mehrweg-Verpackungs-System - der Umwelt zuliebe!  
Alle Infos hierzu erhalten Sie in unserem Ladengeschäft!

*natürlich Föhrenbacher*

Föhrenbacher GmbH & Co. KG • Metzgerei-Pension-Partyservice • Hauptstraße 18 • 79199 Kirchzarten • Tel. 07661 / 54 16 • www.foehrenbacher.de

Zusätzlich zu den Monatsgewinnern wird am Jahresende aus allen richtigen Einsendungen auch ein Gesamtsieger, das „Dreisam-Superschlaule“, ermittelt. Machen Sie also weiterhin mit!